

加華報

The Canadian Chinese Times

1981年創刊

Since 1981

逢週四出版 Published Every Thursday

Sep 17, 2026

Issue No.2359

Address: #201, 126-16 Ave N.E.
Calgary, AB. T2E 1J5 (二樓)
加華報: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790
E-mail: calcct@gmail.com
Website: canadianchinesetimes.ca



新派粵菜

Marco's Kitchen

Chinese Fusion Cuisine

2-222 16 Ave NE T2E 1J8

Uniko Center 高邦中心, Peter's Drive In 對面

Business Hours

營業時間

10am-2pm

4:30pm-9pm

OPEN SEVEN DAYS A WEEK

七天營業



☎ 403-457-6622

電郵: marcoskitchen88@gmail.com

午市特價精選點心

每款\$4.98

魚子燒賣皇
鮑汁糯米雞
香滑流沙包
日式炸春卷
陳皮牛肉腸
蜜汁叉燒腸
陳皮牛肉球
生煎菜肉包
雪山奶黃包
糖薑皮蛋酥

晚市特價精選

每款\$10

香芒沙拉脆蝦球
陳皮燒汁牛仔骨
乾燒茄子牛仔粒
甜酸菠蘿咕嚕肉
京都沙拉炸豬扒
糖醋松子炸魚柳
Xo醬生煎豬肉餅
家鄉臘味煲仔飯
鳳爪排骨煲仔飯
冬菇滑雞煲仔飯
鹹魚肉餅煲仔飯

任選其一、上限一例！須惠顧兩款或以上正價菜



鄭家超市 (總店)

地址：#165 8220 Centre St NE

403-263-6663

ZHENG SUPERMARKET Beddington

(原Coop Beddington舊址)

超市特價商品

活動時間 星期五 09/18 ▶ 星期四 09/24

數量有限 售完即止

只限星期五、六、日



游水龍躡
Live Lingcod

(Whole原條)
\$7⁹⁸ /Lb磅

只限星期五、六、日



三文魚
Salmon Fish

(Whole原條)
\$8⁸⁸ /Lb磅

只限星期五、六、日



脆皮燒肉
Crispy Roasted Pork

\$12⁹⁸ /Lb磅



花雕醉豬手
Bai Yun Pork Knuckle

\$8⁸⁸ /Lb磅



紅肉蜜柚
Pomelo Red

\$3⁵⁸ /Ea個



鴨梨
Ya Pear

\$1⁵⁸ /Lb磅

只限星期五、六、日



(溫哥華) 油菜芯
BC You Choy Sum

\$2²⁸ /Lb磅



油麥菜
Achoy

\$2⁶⁸ /Lb磅



上海白菜
Shanghai Bokchey

\$1⁶⁸ /Lb磅



芥蘭苗
Gailan Mue

\$2⁸⁸ /Lb磅



冬瓜
Wintermelon

\$0⁹⁸ /Lb磅



彩椒
Mixed Bell Peppers

\$0⁹⁸ /Lb磅



豬頸骨/豬筒骨(凍)
Pork Neck/Soup Bone(Frozen)

\$1¹⁸ /Lb磅



五花腩
Pork Belly

\$4⁸⁸ /Lb磅



小雞腿
Chicken Drumstick

\$1⁹⁸ /Lb磅



U級雞
Utility Chicken

\$3⁹⁸ /Lb磅



澳洲帶皮草羊
Australia Goat with Skin

(Whole整隻)
\$7⁶⁸ /Lb磅



臘味煲仔飯
Chinese Sausage Claypot Rice

\$8⁹⁸ /Ea份



特級巴沙魚扒
Viva Sea Basa Fish Steak

\$3⁹⁸ /Pk袋



得哥大眼池魚
SC Bigeye Scad

\$4⁸⁸ /Pk袋



散稱火鍋丸子
Bulk Hot Pot Balls

\$5⁹⁸ /Lb磅



全美雞肉/豬肉水餃
OTASTY Veggie & Chicken/ Pork & Veggie Dumpling

(567g)
\$5⁹⁸ /Pk袋



香草/咖啡瑞士卷
Vanilla / Coffee Swiss Roll

\$9⁹⁸ /Ea卷



椰蓉方包
Coconut Toast

\$4⁵⁸ /Pk條



達利園麵包系列
Daliyuan Bread

\$4⁵⁸ /Pk袋 **\$9** /2袋



溪尚樓月餅系列
Xishanglou Mooncake Series

\$18⁸⁸ /Pk盒



瓊華月餅系列
KW Mooncake Series

\$19⁹⁸ /Pk盒



蓮香月餅系列
LX Mooncake Series

\$20⁹⁸ /Pk盒



多多黑芝麻糊
Torto Powdered Black Sesame

\$3⁸⁸ /Pk盒



旭日淮山米粉
Sunshine Yam Vermicelli

(900g)
\$4⁹⁸ /Pk袋



新 帝 國

Empress Palace Restaurant

地址：8650 112 Ave NW, Unit 3105, Calgary, AB T3R 0R5 (Royal Oak)



(587) 296-3098

營業時間：10AM-9PM

茶市點心：10Am-3PM

Empress Palace Restaurant



慶祝

15
周年

15th ANNIVERSARY

點心

\$4.95
起

點心師傅自家製作 傳統廣東點心

即叫即蒸

片皮鴨三食

特價 \$48.99



抽屜式腸粉



1 片皮鴨

2 鴨湯

3 鴨絲炒麵 或 菠蘿鴨粒炒飯

晚市精美小菜 \$16.50



粟米斑塊
椒鹽蝦球
滑蛋炒蝦仁
豉汁牛肉四季豆
牛肉炒時菜
豉汁味菜牛肉
京都肉排

黑椒洋蔥豬排
菠蘿咕嚕肉
川椒雞片
黑椒蘑菇雞片
西湖牛肉羹
雞蓉粟米羹
乾煸四季豆

鹹魚炒芥蘭
沙爹牛肉粉絲煲
斑楠豆腐煲
柱侯牛筋腩煲
紅燒豆腐
金沙豆腐

晚餐惠顧贈送絲苗白飯精美糖水



Jessica Chan 房地產及物業管理公司



最新樓盤
一掃即看

35 年卓越經驗



JCRE.ca

403.241.9800

LAST CHANCE TO BUY

Panorama Hills 全新 Townhouse

最後入手機會！機會難得！

SCAN FOR
MORE INFO



— SHOWHOME HOURS —

WED & THU
4PM - 8PM

SAT & SUN
NOON - 5PM

PRICES START FROM

\$479,900 起



67 PANATELLA
SQUARE NW



MODERN LIVING
STYLISH & FUNCTIONAL DESIGN



GREAT LOCATION
CLOSE TO SCHOOLS, PARKS & AMENITIES



ALBERTA NEW HOME WARRANTY

開放日

9月19日
(星期六)
2 - 4 pm

- 112 Sherwood Cr NW
- 52 Edgeview Road NW

3 4804 Nordegg Cr NW



1 Open House

西北 Sherwood W/O 獨立兩層屋
背靠綠地及步行徑！3+1 睡房，3.5浴廁，2435呎，W/O土庫全部完成，設廚房。主層及土庫9呎樓底，前進雙車房。近天主教小學、Costco、大草地及遊樂場。

\$899,900



新上市

西北 Edgemont 獨立兩層屋
3+1 睡房，2浴廁2半廁，約1673呎，土庫全部完成，主層11呎拱形天花連天窗，特大娛樂廳，前進雙車房。步行至 Tom Baines中學，近 Superstore及網球場。

\$689,900



新上市

西北 Beddington 兩層排屋
End Unit, 16呎挑高客廳！2 睡房，2.5 浴廁，1350呎，完成土庫，私家圍欄前院，雙車房。步行至 Beddington Towne Centre，近公園及學校。

\$435,000



新上市

西北 Sandstone 兩層排屋
3 睡房，1.5 浴廁，約1167呎。新油漆，不銹鋼家電，東向後院，前進單車房連Driveway。可步行至大草地及遊樂場，鄰近學校及巴士總站。

\$339,900



西南 Aspen Woods W/O 獨立兩層屋
背後無鄰居，2133呎+694呎土庫，3睡房，2.5浴廁，1房1廁 Illegal Suite。拱形天花 Bonus Room及主人房，配冷氣(2024)，精緻後院。近學校及C-Train。

\$1,100,000



2 Open House

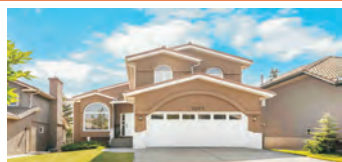
西北 Edgemont 獨立兩層屋
4+1 睡房，2 書房，3.5 浴廁，3,110呎，完成Walkup土庫。17呎挑高客廳，主層9呎樓底，土庫特大娛樂廳及廚房，配冷氣。步行至 Edgemont School。

\$1,099,900



西北 Hamptons W/O 獨立兩層屋
Corner Lot! 4+2睡房，書房，3.5浴廁，2368呎，完成W/O土庫。東向後院，廚房花崗岩檯面，桑拿房，配冷氣，前進三車房。近學校、T&T超市及Costco。

\$999,900



西南 Signal Hill W/O 獨立兩層屋
5+2睡房，3.5浴廁，2640呎，完成W/O土庫。客飯廳14呎拱形天花，較新熱水爐(2024)，主層及樓上實木地板，全屋無地毯，前進雙車房。近 Sunterra West Market

\$988,888



最新價

西北 Carrington 獨立兩層屋
背靠池塘及濕地，南向綠地及步行徑！4 睡房，2.5浴廁，2688呎。豪華裝修，三層均9呎樓底，全屋LVP地板，廚房石英檯面，訂製櫥櫃，逾\$150,000升級。

\$975,000



西北 Edgemont W/O 獨立兩層屋
近大公園及步行徑！4睡房，書房，2.5浴廁，2310呎，廚房花崗岩檯面，無PolyB水喉，前進雙車房。近學校，Superstore及Costco。

\$839,900

服務卡加利 35 年，專業卓越，值得信賴！

 jessicachanteamyyyc

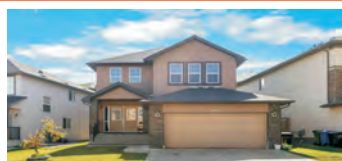
  JessicaChanHomeSellingTeam

即掃即睇
樓盤影片



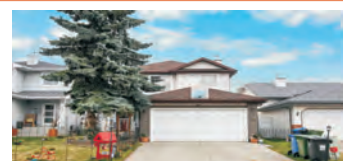
西北 Carrington 獨立兩層屋

4+1 睡房, 4.5 浴廁, 2559呎, 完成土庫。主層及二樓均9呎樓底, 廚房石英檯面, LVP地板, 較新屋頂及外牆(2024), 配置冷氣, 前進雙車房。近T&T超市及Costco。 **\$779,900**



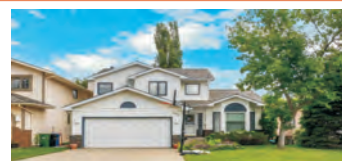
西北 Sherwood 獨立兩層屋

3+2 睡房, 2書房, 3.5浴廁, 2345呎, 完成土庫。18呎挑高門廳, 主層9呎樓底連實木地板, Bonus Room拱形天花, 南向後院。近學校、Costco 及商場。 **\$777,000**



西北 Citadel 獨立兩層屋

背靠步行徑! 3+1睡房, 書房, 3.5浴廁, 2300呎, 完成土庫。主層及樓上均設 Sun Room, 17呎挑高客廳, 特大娛樂廳, 前進雙車房, 2025新冷氣。步行至學校, 近商場。 **\$749,900**



西北 Hamptons W/O 獨立兩層屋

3+2 睡房, 3.5 浴廁, 1976呎, 完成 W/O土庫。12.5呎拱形天花客廳及飯廳, 東向後院。鄰近學校、網球場、Superstore、其他商店及餐廳。 **\$735,000**



西北 North Haven 獨立兩層屋

天台露台, 桑拿房及按摩浴缸! 4+1睡房, 2浴廁, 1763呎, 土庫完成。實木地板, 東向後院, 獨立雙車房, RV車位。近 Nose Hill Park及學校。 **\$729,900**



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

逾2000呎, 3 睡房, 3.5 浴廁, 完成土庫。主層9呎樓底, 書房, 廚房花崗岩檯面, 特大 Bonus Room及娛樂廳, 前進雙車房。步行可達公園及遊樂場, 近學校及商場。 **\$699,900**



東北 Harvest Hills 半獨立兩層屋

背靠綠地及步行徑, 後無鄰居! 3+1睡房, 3.5 浴廁, 1930呎, 完成土庫。主層9呎樓底, 全LVP地板, 廚房石英檯面, 前進雙車房。近T&T超市、Costco及公園。 **\$680,000**



西北 Collingwood 獨立平房

向南後院望市中心景觀! 3 睡房, 1浴廁, 1121呎。較新窗戶、暖氣爐、熱水缸及冷氣, 獨立單車房。步行可至 St. Francis高中, 鄰近大學、醫院及SAIT, 生活便利。 **\$678,000**



西北 Panorama Hills 半獨立兩層屋

背靠草地及兒童遊樂場! 3 睡房, 2.5浴廁, 1464呎, W/O土庫。主層9呎樓底及LVP, 廚房花崗岩檯面, 新屋頂及外牆(2025)。步行至步行徑, 鄰近購物中心、超市及Vivo。 **\$598,800**



西北 Livingston 平房式排屋

END UNIT, 1137呎, 2+3 睡房, 3浴廁, 土庫全部完成。9呎樓底, 10'9"挑高客廳廚房, 全LVP地板, 石英檯面, 連屋雙車房。近商場及Livingston Hub會所。 **\$550,000**



東北 Huntington 獨立平房

1021呎, 3+1 睡房, 2.5 浴廁, 土庫全部完成, 單車房。廚房花崗岩檯面。近Nose Hill公園, 鄰近學校及商場。 **\$499,900**



西北 Hamptons 二層排屋

背向樹林公園及行人小徑, End Unit, 1788呎, 3睡房, 2.5浴廁, 主層9呎樓底, 設天窗, 前進雙車房。近高爾夫球場、學校、Costco及Superstore。 **\$488,000**



西北 Evanston 三層排屋

尾端單位, 3 睡房, 書房, 2.5 浴廁, 1,490呎。設計寬敞, 連屋雙車房, 配置冷氣, 主層 9呎樓底, LVP地形, 石英檯面。近學校、公園、遊樂場, 商場及餐廳。 **\$479,900**



西北 Sandstone 半獨立屋

Bi-Level, 2+1 睡房, 2 浴廁, 870呎, 完成土庫。主層全翻新(2025), LVP地板, 較新屋頂(2025), 後院雙車房。近Nose Hill Park。 **\$449,900**



市中心 Waterfront 柏文公寓

轉角光猛單位! 2 睡房, 2 浴廁, 配置冷氣, 露台連煤氣, 1個地下停車位。近Bow River河畔步道、善樂公園及唐人街, 生活便利。 **\$399,900**



西北 Country Hills 柏文公寓

頂層東向, 1睡房+書房, 1浴廁。較新LVP地板, 廚房石英檯面, 配置冷氣, 特大露台望綠地。地下暖車位連儲物室。管理費包水電暖。適合40歲以上, 鄰近Vivo及商場。 **\$343,500**



西北 Panorama Hills 柏文公寓

生活便利, 步行至學校及公園! 2睡房, 1書房, 2浴廁, 954呎, 寬敞光猛, 全石英檯面, 1個地下車位。近湖泊及商場。 **\$289,900**



東南 Copperfield 柏文公寓

773呎, 2睡房, 2 浴廁, 1 個地下停車位及1個儲物室。開放式設計, 廚房設中島及花崗岩檯面。管理費包暖氣及用水。鄰近學校、步行徑、商場及餐廳, 交通更利! **\$259,900**



西北 Evanston 柏文公寓

南向單位, 望庭園景! 1睡房連書房, 1浴廁, 583呎, 實木地板。露台連煤氣喉, 1個地下停車位連儲物室。近 Creekside商場 及 Evanston Towne Centre。 **\$219,900**



東南 Forest Heights 排屋

首置超值! 2 睡房, 1 浴廁, 944呎, 1個停車位。特大私人圍欄露台, 寧靜綠化社區。近學校、遊樂場、公園、商場及餐廳, 公共交通便利。 **\$189,900**



東北 Coventry Hills 獨立兩層屋

約1900呎, 3+1 睡房, 3.5 浴廁, 完成 W/O土庫。主層 9呎樓底, 土庫特大娛樂廳, 南向後院, 較新屋頂及外牆(2025)。前進雙車房。近多所學校, 商場及兒童遊樂場。 **\$665,000**



西北 Livingston 柏文公寓

627呎, 1睡房, 1.5 浴廁, 1 個地下停車位及1個儲物室。9呎樓底, LVP地板, 廚房石英檯面, 配置冷氣。管理費包暖氣及用水。近步行徑, 商場及餐廳。 **\$249,900**



西北 Evanston 獨立兩層屋

3+1 睡房, 3.5 浴廁, 約2520呎, 原廠Builder 完成土庫。9 呎樓底, 特大廚房。特大2層露台, 低維護東向後院, 配置冷氣。步行可至足球場及遊樂場。鄰近學校及商場。 **\$799,900**



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

背後無鄰居, 2034 呎, 3 睡房, 2.5浴廁, 2房1廁 Illegal Suite。主層9呎樓底, 廚房配花崗岩檯面, 2024新屋頂及三層玻璃窗, 可步行至學校及商場。 **\$759,900**



西南 Southwood 獨立平房

13,670呎特大LOT, 3+1睡房, 3.5浴廁, 逾2700呎, 土庫全部完成。特大家庭廳, 全新LVP地板, 前進三車房及獨立三車房, 私人泳池及按摩浴池。近學校, 圖書館, 公園。 **\$1,198,800**

鄭莊家
Great Taste
Chinese Cuisine



美味午餐・超值享受
Delicious Lunch, Great Value!

午市特價 LUNCH SPECIAL

燒腊單拼飯 或 湯粉

BBQ Meat Rice (Single Choice) or Noodle Soup

3款燒腊
任你選擇!

Choose from
3 BBQ Meats!

\$9.98 / 1份

/Order



燒肉
Roast Pork



叉燒
BBQ Pork



燒鴨
Roast Duck



湯粉
Noodle Soup

一份燒腊
兩種滿足!
A tasty meal,
your way!

正宗燒腊・即叫即製・午市必選!

Authentic BBQ • Freshly Prepared • A Must-Try for Lunch!



594 64 Ave NE, Calgary, AB



403-275-6577

萬利來

萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket

Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

於本超市購物滿\$49，
本週「送」紅蘿蔔1袋，送完即止。
每張收據限領一次（收銀台領取）

本週特價

Sep 18 - Sep 22 2026

所有優惠，數量有限，售完即止

熟食之選，新鮮美味



叉燒雞腿雙拼飯

菜乾豬骨粥

豆腐火腩飯

滷水鴨翼

片皮鴨三食

\$10.99/盒+GST

(限於星期五、六、日、一)
大: \$2.5/杯 +GST
中: \$2/杯 +GST
細: \$1.5/杯 +GST

\$8.88/盒+GST

\$3.49/磅+GST

一日前預訂優惠價
\$46 +GST 註: 即日取 \$48 +GST

本週特價
明爐大燒鴨

\$39.99/隻+GST

(限於星期五、六、日、一)

優惠 1

(限於星期五、六、日、一)



油菜芯
\$2.49/磅



慈菇
\$2.58/磅



西生菜
\$1.99/個



西芹
\$2.19/棵



台灣椰菜
\$0.99/磅



苦瓜(雷公鑿)
\$2.99/磅

優惠 2

著數停不了



游水黑鯽魚
\$6.95/磅



游水單鉗肉蟹
\$14.99/磅



新鮮橙
\$1.99/磅



- 雙黃/單黃/純正白蓮蓉
- 單黃/純正五仁月
- 雙黃/純正柑桔綠豆
- 雙黃紅豆沙
- 雙黃冬蓉月

瓊華月餅

以上各款

\$26.68/盒

購買兩盒或以上

均可享88折

震撼優惠價



芋仔
\$1.79/磅



南水梨/水晶梨
\$1.85/磅



甜蕃薯
\$1.99/磅



白蘿蔔
\$1.49/磅



南瓜
\$0.99/磅



黃洋蔥
\$0.99/磅



薑
\$1.89/磅



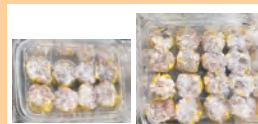
旭日冰片糖
\$1.79/包



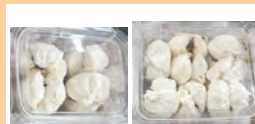
A&P醬汁鳳爪(1磅)
\$9.99/盒



A&P鮮蝦餃
\$13.68/盒



A&P 鮮蝦豬肉燒賣
\$8.69/盒(小) \$16.99/盒(大)



A&P 蠔皇叉燒包
\$4.99/盒(小) \$9.59/盒(大)

店舖更多優惠，歡迎入內選購

喜粵居 China Palace Restaurant 酒家

新營業時間

星期一至三：早上11時～晚上9時半
(逢星期四休息)
星期五、六及日：早上10時半～晚上10時半

地址：#21, 6219 Centre St NW, Calgary 電話：403-275-2386 www.Chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

晚市孖寶套餐、
二和、三和等
特價餐繼續優惠

慶中秋套餐

紅燒喜鵲 (1隻)
翡翠螺片
花膠海皇羹
原隻鮑魚扒豆苗
(六頭/四隻)

XO鴛鴦糯米軟殼蟹炒飯

精美糖水
Xo炒蘿蔔糕 (1例)

送

優惠價 **\$228**

慶團圓套餐

黃金百花球 (6隻)

油泡螺片

瑤柱海皇魚肚羹

馳名喜粵清香雞 (半隻)

原隻鮮菠蘿牛柳粒

金銀蒜蓉蒸大蝦

椒鹽白飯魚炒大蟹

瑤柱蟹籽炒飯

精美糖水

超特價 **\$238**



全新口味
\$11.95/份

午市西餐焗點

天天有驚喜

每檯只限一份，不設外賣

星期一 港式焗豬扒飯
星期二 葡汁雞扒焗意粉
星期三 粟米斑塊焗飯
星期五 番茄菠蘿豬扒飯
星期六 意式肉丸肉醬意粉
星期日 夏威夷雞扒飯

合家歡聚十人餐

喜粵大拼盤

或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)

黃金蝦球 (10隻)

或 百花釀金錢 (10隻)

Xo醬花枝鮮螺片

花膠雞絲羹

薑蔥龍蟹+脆面底

喜粵清香雞 (1隻)

或 當紅炸子雞 (1隻)

瑤柱冬菇扒苗皇

清蒸海上鮮

臘味糯米飯

乾燒伊麵

精美糖水

特惠價：**\$368**

親朋特惠十人餐

京式片鴨一食

瑤柱三絲魚肚羹

黃金百花球

清香雞

或 當紅炸子雞

薑蔥街邊炒雙蟹

金菇扒菜苗

鮮菠蘿咕嚕肉

金針雲耳蒸魚塊

瑤柱蟹籽炒飯

香菇燴伊麵

精美糖水

原價 ~~\$368~~ 現價 **\$288**

午市特價點心

只限午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯 豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷 花生陳醋雞脚
黃金流沙包 豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣 榨菜肉碎蒸腸粉
香茜牛肉球 百花釀茄子
XO炒腸粉 雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角 沙爹金錢肚
潮州粉果 咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅
素食包

\$4⁷⁵



百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104,108 - 3Ave SW Calgary

403-474-9000

營業時間

六天營業，周一休息

11am - 3pm 4:30pm - 11pm

百好龍躉宴

- 游水龍躉五食
- 紹菜肉片豆腐魚骨湯
- 豉汁蒸頭腩
- 油泡龍躉球
- 花雕龍躉腩
- 枝竹豆腐炆龍躉
- 鮮菠蘿咕嚕肉

\$298



超值皇帝蟹餐

- 皇帝蟹四食
- 蒜蓉蒸
- 椒鹽
- 花雕蛋白蒸
- 焗飯
- 當紅炸子雞
- 蟹肉魚肚羹
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 上湯嚮鈴浸豆苗

\$350



特別推薦

(一日預訂)

獨門秘方 巧手烹製



明爐馬岡燒鵝

杏汁豬肺湯



濃香八寶鴨



招牌蔥油淋雞

豪華十人宴

- 脆奶梨山骨
- 西關XO醬蝦球玉帶
- 百花蒸釀竹笙大蟹鉗
- 蛋白撞蟹肉大生翅
- 巧製鮮鮑扣冬菇菜苗
- 珍菌頭抽雙龍蝦
- 淮香燒雞皇
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 麒麟蒸海上鮮
- 潮皇海鮮炒飯
- 乾燒伊麵
- 蓮子百合萬壽果

\$688 (十位)

\$368 (半席)

歡樂合家宴

- 脆奶梨山骨
- XO醬鳳片帶子皇
- 香酥荔蓉鳳尾蝦
- 高湯竹笙龍皇羹
- 野菌頭抽煎焗虎蝦
- 古方蒸海上鮮
- 淮香燒雞皇
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 瑤柱蛋白炒飯
- 蓮子百合萬壽果

\$368 (十位)

\$198 (半席)

中秋節快樂



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西

Lot #265 (124-3 Ave SW) 停車場

在結賬時，憑泊車場收條，可獲退回泊車費



REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email:reservation@regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

七天營業 (星期一至五) 11am~10pm (星期六、日) 10am~10pm

精美甜品
菠蘿鴨粒炒飯
椒鹽青衣球
竹筍羅漢上素
蒜香黃金雞
菠蘿咕嚕肉
腰果牛片芋粒
金菇鴨絲羹
XO醬龍鳳球
北京片皮鴨

\$198

超值歡樂宴

游水龍蝦 (雙鉗) 特價: **\$32.99** 隻

游水蟹 (單鉗) 加麵底+**\$1.5** (售完即止)

\$29.99



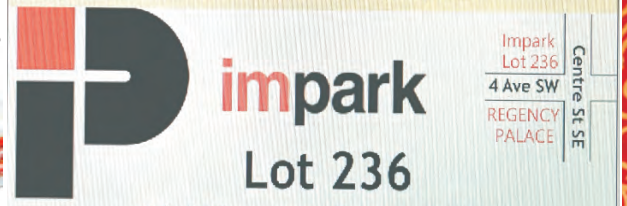
北京片皮鴨 三食

片皮, 鴨絲羹, 菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒 (更改需額外收費)

\$48



FREE PARKING
免費泊車優惠



414 Centre Street SE

每天早上 10am-5pm

每次免費泊車 3小時

每天5pm後免費泊車

免費泊車只限惠顧本酒樓之賓客, 不適用於社團宴會. 賓客毋須在車場付費, 只須到本酒樓登記車牌才生效, 本酒樓對任合何沒登記之車輛罰單恕不負責.

特價精選小菜

全日供應, 堂食外賣無任歡迎 (堂食下午1時後奉送例湯及糖水)

每款 **\$14.95**

蒜香雞 (半隻)
炸子雞 (半隻)
菠蘿咕嚕肉
蒜子豆腐炆腩仔
椒鹽鮮魷
椒鹽魚球
金沙魚球
滑蛋蝦仁
金沙大蝦
美極大蝦
椒鹽大蝦
乾煸四季豆
牛肉芥蘭

鮮魷芥蘭
沙爹雞片炒菜心
豉汁牛肉豆仔
豉汁排骨燜南瓜
羅漢上素
金菇扒玉子豆腐
斑腩豆腐煲
八珍豆腐煲
魚香茄子煲
咖喱牛腩煲
羅蔔牛腩煲
薑蔥牛肉煲
沙爹牛肉粉絲煲

鹹魚雞粒炒飯
楊州炒飯
臘腸叉燒炒飯
菠蘿鴨粒炒飯
生炒牛肉飯
乾炒牛河
豉汁牛河
三絲炒麵
星洲炒米
廈門炒米
榨菜肉絲燜米
榨菜鴨絲燜米
金菇鴨絲燜米

圖片祇供參考



星期一至日 晚市(Dinner)
5:00pm - 10pm

成人 **\$35.99**
小童 (4~9歲) **\$18.99**
(3歲以下 **\$3.99**)

現金結賬 **85折** 不可與其他優惠同時使用

每晚推出任食

支竹炆羊腩

(包湯底)

任食自助火鍋 百多款火鍋、點心及自助餐美食加飲料

外賣優惠 現金結賬**85折** 信用咭結賬**9折**

只限正價小菜\$45以上, 不能與其他優惠同時使用

匯豪軒 燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café



333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3

(新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)



訂餐熱線：

587-351-0788



全日供應



堂食外賣



無任歡迎



七天營業

星期一至日

11am - 9pm

\$ **18.99** 每款



真材實料

椒鹽雞軟骨
南乳豬手煲
魚香茄子煲
茄子玉子豆腐煲
金沙去頭老虎蝦
椒鹽去頭老虎蝦
秘製去頭老虎蝦
蒜香雞 (半隻)
XO甜豆豬頸肉
XO豆仔豬頸肉
豉汁涼瓜豬頸肉
鹹菜炒豬大腸
乾煸四季豆
腐乳四季豆雞片
柱侯蘿蔔牛腩煲
咖喱薯仔牛腩煲
羅漢豆腐煲
蒜香一字骨
金沙一字骨

用心製作

士多啤梨一字骨
菠蘿生炒骨
菠蘿咕嚕肉
京都肉排
沙拉骨
麻辣水煮魚
上湯酸菜魚
靈芝菇扒菜芯
北菇扒菜芯
三菇扒玉子豆腐
金沙魚塊
咕嚕斑塊
油泡班球
滑蛋蝦球
豆腐班腩煲
蜜汁牛仔骨
黑椒牛仔骨
椒鹽牛仔骨
Xo薯仔牛仔骨煲

傳統風味

涼瓜炒牛肉
煎蠔餅
豉汁豆仔雞片
涼瓜煎蛋角
涼瓜炆排骨
瑤柱扒小棠菜
蒜蓉芥蘭
薑汁芥蘭
鹹魚蓉炒芥蘭
芥蘭炒牛肉
上湯浸菜芯
蒜蓉炒菜芯
金銀蛋浸小棠菜
椒絲腐乳通菜
胡椒豬肚雞煲 (\$38)
麻辣水煮牛肉 (\$20.98)
口水雞 (\$23.98)
宮保蝦球 (\$23.98)
砂鍋紅燒肉 (\$22.98)
金沙軟殼蟹 (\$29.98)

貴妃走地雞



\$ 21.99



堂食加送例湯及糖水 白飯每碗 \$3

LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



Bruce Liang
國·粵·英語
碩士(M.Sc)
Commerical Manager
商業部經理
bruce.liang
@liangcommercial.ca

403-606-0112

生意買賣及餐館租賃/買賣

A2342783 炸雞加盟店 (生意轉讓) - SE Calgary, AB

炸雞加盟店轉讓，免繳加盟抽成，極大化利潤空間。客源穩定，接手即可營運，月租已含公攤及地稅。月租 \$5,500，售價 \$239,000。 **NEW**

A2342180 餐廳 (生意轉讓) - SW Calgary, AB

Downtown 餐廳轉讓，1,506 平方呎。設備齊全，含步入式冷藏庫及冷凍庫，設約 40 個座位。租金已含水電雜費。月租 \$4,124.75，售價 \$219,900。 **NEW**

A2341447 快餐店 (生意轉讓) - Centre St NW Calgary, AB

快餐店轉讓，約 1,150 平方呎，設約 30 個座位，配備大排煙罩及步入式冷藏庫，廣場停車位充足。接手即可營運，可靈活改裝為各類餐飲概念。月租 \$3,834.25，售價 \$135,000。 **NEW**

A2216648 Good Earth 連鎖咖啡店 (生意轉讓) - 65 9 Street NE Calgary, AB

Coffeehouse 營運未滿兩年，內部裝潢設備極新，毗鄰公園及公共交通，全天候客流穩定。總部提供完善支援，現有員工團隊訓練有素。因業主搬遷故大幅降價到讓，遠低於全新開店成本。月租 \$4,916.58，售價 \$250,000。 **NEW**

A2338489 獨立品牌披薩店 (生意轉讓) - NW Calgary, AB

獨立品牌營運，無連鎖加盟費，店面1,073 平方呎。配備商業披薩烤爐、Hobart 和麵機、步入式冷藏庫、三槽水洗池、POS 櫃檯及所有傢俬。月租\$5,000，售價\$149,000。 **NEW**

A2315207 美甲沙龍 (生意轉讓) - NW Calgary, AB

成功營運逾 19 年，散客與預約客源穩定。配備 6 張新按摩美甲椅與足浴盆、4 個美甲台，以及 2 間可用於蜜蠟脫毛的獨立美容室，多元化收入來源。月租\$40/平方呎，售價 \$155,000。 **NEW**

A2334785 巴西莓碗飲品店 (生意轉讓) - Calgary, AB

巴西莓碗 (Acai Bowl) 飲品店轉讓，店面裝潢現代溫馨，品牌形象鮮明，已累積穩定客源，營運流程簡化易於接手。月租 \$9,183，售價 \$159,000。 **NEW**



Dan Duong 粵·英語
587-888-3883
danduong
@liangcommercial.ca



微信公眾號
LIANG 商業地產
卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號

加拿大#1商業銷售冠軍團隊
加拿大#1餐館銷量第一團隊

**專業餐館生意買賣
商業物業出租買賣**

Commerical Property & Business Sale

www.liangcommercial.ca
(中、英文)

A2326979 麵包店 (生意轉讓) - Calgary, AB

Mahogany 麵包店生意轉讓，已完成全面裝潢，附設可容納 20 多人的大型戶外露台，周邊環繞多棟已建及在建的高級住宅大樓，極具客源潛力。月租 \$3,437，售價 \$199,900。 **NEW**

A2327953 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB

NW 餐廳生意轉讓，4,595 平方呎的獨立建築並附設充足停車位。店內配備完善，包含兩個約 20 呎的大型排煙罩、兩個步入式冷藏庫及一個步入式冷凍庫，接手即可營運。租約期長至 2032 年。月租 \$7,658.33，售價 \$350,000。 **NEW**

商業物業/土地出租買賣

A2341684 重工業用地 (出租) - 6620 86 Ave SE Calgary, AB

SE 重工業用地出租，位於 Foothills 工業走廊，占地 8.28 英畝 (約 361,000 平方呎)。全圍欄安全監控、壓實碎石地表，專為重型設備、車隊及戶外倉儲設計。距 CPKC 鐵路樞紐 6 分鐘。年租 \$1.60/平方呎。 **NEW**

A2338503 全裝修辦公室 (出租) - 5723 10 Street NE #301B, Calgary, AB

全裝修辦公室出租，Deerfoot Mall 旁精華地段，2,000 平方呎，含 15 個工位、會議室、高管辦公室、前台接待、廚房、獨立洗手間及儲物空間。年租 \$13/平方呎。 **NEW**

A2332807 土地 (出售) - 12421 15 Street NE Calgary, AB

旗艦級巨幅土地出售！佔地近 105 英畝，位於精華工業走廊，毗鄰高潛力住宅開發區。此土地已指定為工業用途，土地需求強勁且持續上升，為極具遠景的戰略性投資！售價 \$20,000,000。 **NEW**

A2332578 商業單位 (出售) - 64 Homestead Gate NE # 1150 Calgary, AB

優質商業單位出售，面積約 1,120 平方呎，周邊環繞 Tim Hortons、加油站及健身中心等多家知名連鎖企業。適合各類零售、專業辦公或服務型行業。售價 \$750,000。 **NEW**

A2264895 獨立商業物業 (出售) - 2136 33 Avenue SW Calgary, AB

Marda Loop 全出租獨立商業物業出售，坐落於 33rd Ave SW 核心區域。物業已全數出租，提供穩定被動租金收益。售價 \$2,999,000。 **NEW**



Enoch Lui 國·粵·英語
403-512-8140
enochlui
@liangcommercial.ca



Quentin Wang 國·粵·英
780-952-6881
quentinwang
@liangcommercial.ca

A2307184 商業單位(出售) - 3730 108 Avenue NE # 2138 Calgary

位於熱鬧且發展成熟廣場內，物業內部規劃完善，包含已裝修的辦公室閣樓。目前主層已出租，是具備持續收益能力的優質資產！售價 \$1,490,000。 **NEW**

A2310879 針灸診所連物業 (出售) - Calgary, AB

針灸診所連物業出售，40 年歷史且盈利穩健的針灸生意，因業主退休割愛。物業設十間帶洗手盆的獨立診室與大理石地面，臨街主層出入便利，附兩個地下車位。售價 \$1,399,900。 **NEW**

A2300404 汽車旅館 (出售) - 6216 48 Avenue W Camrose, AB

40 間客房汽車旅館法院指定接管出售！年收入穩定達 \$40 萬。已完成屋頂更換及部分客房翻新，客源多元且穩定，增長潛力大，按現狀 (As Is, Where Is) 出售。售價 \$1,690,000。 **NEW**

A2320344 高爾夫球場 (出售) - Rural Rocky View County, AB

Calgary 近郊高爾夫球場出售，距離市中心僅 15 分鐘車程，緊鄰 1 號公路坐落於 Kananaskis 入口，坐擁壯麗山景。物業總面積達 404 英畝，包含一個維護完善的 9 洞球場及餐飲會所。該地段也極具開發 RV 露營車公園或度假村潛力。售價 \$6,999,900。 **NEW**

A2299637 零售商舖 (出售) - 246 Nolanridge Crescent NW # 115 Calgary, AB

零售商舖出售！位於 Nolan Hill 繁榮社區，面積超過 1,350 平方呎。極佳曝光率、適合多種用途，包括中西醫診所、牙科、獸醫、餐廳、健身中心、美容美髮沙龍、便利店等。環繞多家租戶與大型購物中心，鄰近高密度人口增長社區。售價 \$799,000。 **NEW**

誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton

- 擁有合法商業房地產經紀人執照。
- 至少20年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力、責任感和注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary
403-539-9980
11220 119 Street NW, Edmonton
780-665-5229



歡迎訪問我們的官網了解更多
商業地產以及生意資訊：
www.liangcommercial.ca



特惠旅行團

加東金秋賞楓5/6日

亞加華火車。阿崗昆賞楓

\$655 起

飽覽全北美觀賞
紅楓最佳勝地

縱覽華夏·馳騁塞北

塞北大漠·傳奇草原·金秋特別團12天

CAD \$0 起

特別贈送 上海→呼和浩特機票

出發日期 10月17日、10月29日

中國·馬來西亞·越南·文萊

愛達花城號郵輪17日

CAD 898 起

出發日期 11月20日 1月13日 2月22日

買一送一

冰雪盛夏

塞北浪漫·雪景之旅

1899

【特別安排】
遊覽一池·冰宮火鍋
冰屋煮火鍋·體驗冰火兩重天的奇妙體驗

出發日期 2026年12月25、27日
2027年1月01、06、10日

最後機會

雙團一起玩

秋季限定 最後名額

A團 南亞省秘境一日遊
冰河巨石 夢幻瀑布 牛仔小鎮 體驗噴泉體驗

B團 金秋花酒一日遊
賞花賞酒 賞景賞心 賞年小鎮 賞年小鎮

出發日期 9月19日(六) 9月26日(六)

SPECIAL OFFER

秋季限時優惠!

★ 熱門行程·超值開跑 ★

超值組合 任選一團 **\$88** 起/人 A團+B團 一起玩只要 **\$148** 起/人

班夫國家公園	9/23	9/26	9/28
哥倫比亞冰原	9/24	9/30	10/2
華特頓湖公園	9/19	9/22	9/27
優質國家公園	9/27	9/29	10/1

限時搶購!

\$188 起

SALMON ARM 鮭魚洄流

錯過再等四年

飯店早餐 美味開飯一天
新鮮南瓜 季節限定體驗
國家公園入場 欣賞壯麗自然

出發日期 10/3 & 10/10

舒適車輪·專業導遊
經典景點·行程豐富
適合全家·長者好友

深秋楓華之旅

中國 & 日本 & 韓國
13天海陸盛宴

五星海陸雙重盛宴·亞洲巡禮

特別贈送 日本 & 韓國岸上觀光

出發日期 11月29日·12月6日·12月13日

CAD \$0 起

山河攬勝·帝王尋踪

十七日臻享之旅

重臨乾隆南巡御道·品味半部華夏文明史

北京·揚州·無錫·嘉興·紹興·杭州·廈門·漳州
沙縣·吉安·永新·新余·南昌·上海

買一送一 送價值\$1000

出發日期 2026年11月5日抵滬

CAD 998 起

亞洲旅行團

超值團	純玩團	東南亞亞洲團
鉅金江南7日 \$0	魔幻之都山城重慶3日 \$499	洞爺湖溫泉5日 \$598
璀璨金鑽江南奢華8日 \$0	桂林·瀘江陽朔5日 \$699	日本溫泉6日 \$598
九寨溝五星酒店升級版8日 \$0	尋味大灣區 廣東美食6日 \$699	韓國6日 \$629
洲際深坑黃山千島湖9日 \$49	廈門·潮汕 閩粵美食6日 \$779	泰國曼谷芭提雅6日 \$899
江南長江三峽11日 \$49	熊貓樂園 洲際酒店5日 \$799	下龍灣吳哥窟8日 \$1399
廈門泉州福建土樓6日 \$199	九寨溝 成都 洲際酒店7日 \$899	馬來西亞新加坡6日 \$1499
大灣區 廣東美食6日 \$259	北京豪華深度5日 \$999	尋味南洋美食純玩7日 \$1699
張家界鳳凰古城7日 \$279	鳳凰長江三峽遊輪9日 \$1199	南北越美食豪華11日 \$2349

保險代理: Allianz, Manulife

營業: 週一~週五 上午 10:00- 下午 06:00
時間: 週六 上午 10:00- 下午 03:00

專線: 機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通
代辦簽證: 中國/越南/澳洲/美國 ESTA, EVUS

Tel: (403) 237-5455 龍城商場一樓 110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
Tel: (403) 230-0220 聯達商場二樓 Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8
Tel: (604) 284-0283 列治文溫哥華 1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8
Tel: (604) 659-8888 素里溫哥華 #101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2
北美免費電話: 1-877-663-3948 網址: www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiaholidays@shaw.ca

汎亞旅遊 CAVA
PANASIA Holidays Travel 珈華旅遊

瑞明

中秋佳節 聯誼會

可預先安排
『麻雀腳』
舊章·新章
跑馬仔,台灣牌,煩牌
... 等等。
(歡迎致電)

電話: (四零三) 二六三八六九九
華埠五豐商場內
24小時七天開放

卡城馬氏宗親會
CALGARY MAH SOCIETY

#1, 207 - 1st Street S.E. Calgary, A.B. Canada T2G 2G3 Tel/Fax: (403) 265-9849

通告

卡城馬氏宗親會定於2026年9月23日星期三下午六時，假座亞洲軒酒樓舉行慶中秋聯歡宴會，敬請馬氏會員和友好踊躍參加。

報名登記和收費請到馬氏宗親會辦理。

聯絡電話: (403) 861-8388 [馬琰富會長]
或 (403) 265-9849

敬祝各位中秋節快樂，身體健康，萬事如意。

謹此週知

卡城馬氏宗親會謹啓
2026年9月17日



高雅餐房、環境一流
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，
可容納30人，詳情請來

福臨門



Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

825-413-0913

七天營業

星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

歡樂填鴨席

\$388

北京片皮鴨
海皇魚肚羹
豉汁蒸鱸魚
煎香鹽焗雞
京都肉排
上湯雙龍蝦
蟹肉扒豆苗
海鮮魚籽炒飯
鴨絲炒拉麵

合家呈祥宴

\$488

北京片皮鴨
福臨門大拼盤
金銀玉帶拌海皇
鮑參花膠瑤柱雞絲羹
薑蔥雙龍蝦
宮廷貴妃雞
清蒸鱸魚
蟹肉扒豆苗
蛋白瑤柱海鮮炒飯
金菇乾燒伊麵
擂沙湯丸

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course

可選擇掛包(10隻)或薄餅(20塊)

新嘉坡

\$55.95



加鴨鬆生菜包

\$9.99



薄餅



銀芽鴨絲炒幼麵



海皇鴨絲羹



掛包

精美小菜

每款 **\$7.8-50**



\$8.95

灌湯小籠包(8粒)
每日下午三時後供應



\$28/隻

馳名紅燒乳鴿 (一日前預訂)

廚師
推介

精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

蟹子燒賣皇	馳名鮮蝦腸
蔥油餅	XO醬炒腸粉
沙律明蝦角	皮蛋瘦肉粥
黑椒牛仔骨	生菜鯪魚粥
蒜香蒸排骨	清蒸鯪魚球
香菇滑雞包	百花釀玉子豆腐

每款 **\$4.95**

乾煸四季豆
魚香茄子煲
蝦餅炒菜心
金沙青衣球
豉汁排骨炒四季豆
菠蘿咕嚕肉
蒜蓉牛肉芥蘭
金菇瑤柱玉子豆腐
椒鹽肉排
豉汁涼瓜牛肉

招牌白切走地雞
紅燒牛筋腩煲
咸魚雞粒豆腐煲
京都焗肉排
豉汁煎釀三寶
沙爹牛肉粉絲煲
蒜香黃金雞
黑椒安格斯牛柳粒
椒鹽鮮魷
豉汁涼瓜排骨

竹笙羅漢齋
XO醬碧綠蝦球
避風塘豬扒
蔥爆羊肉
上湯響鈴浸菠菜
牛鬆菠菜
滑蛋炒蝦仁
四川水煮魚
黑椒牛仔骨

勁辣

高級食府，選料上乘，優質保證！

Top Canada TOURS 至尊旅遊

報名電話: 403-276-9818 (新鮮100超市對面至尊旅遊)
地址: #188 1623 Center St NW, Calgary, AB
報名電話: 403-276-9819 (豐山山莊華內至尊旅遊)
地址: 9653 Harvest Hills Blvd N, Calgary, AB

至尊導遊帶隊系列

秘境南美3/4國精品遊

智利+阿根廷+烏拉圭(+秘魯)

出發日期: 2026年11月29日
獨家限定 僅此一團
名額有限 先到先得
20年資深領隊 全程陪伴

6888 USD/人起

包全程機票

Top Canada TOURS 陸游江南名勝 海上暢游日韓

愛達魔都號 日本+韓國 郵輪13天團

上海、杭州、南京、北戴河、天津、青島、大連、長春、哈爾濱、上海

往返日期: 12月6日、13日
僅此兩班

CAD 1399 人起

包括往返機票+團費
回程可調整日期

加東、加西、美國系列

溫哥華維多利亞深度4日遊 CAD 464起
加東夏季經典5日遊 CAD 619起
加東海洋省PEI 9日遊 CAD 1179起
美西黃石大環線7日遊 USD 998起
夏威夷三島深度6日遊 USD 1508起

摩洛哥9天

從卡爾加里出發 | 全程領隊陪伴

✈ 包往返機票+團
📄 無需簽證

2980USD 人起

11月6日出發

華人導遊 全程陪伴

C\$189 人起

三文魚洄游奇觀 2日遊

包住宿、全程豪華巴士

出發日期: 2026年10月3、10、17日

至尊落基山系列

班夫國家公園深度1日遊 C\$109 人起
兩大國家公園湖光山色1日遊 原價 C\$149 限時優惠 C\$119 人起
冰原奇境 & 絕美湖泊深度2日遊 C\$369 人起
冰原雪車 & 獨家氣泡湖奇觀3日遊 C\$688 人起
落基山經典5日遊 C\$989 人起

VIP精品小團·華人領隊全程陪伴

地中海郵輪 亞美利加號

MSC World America

帶孩子吃喝玩樂

2027.3.20 春假 早鳥優惠

最低價格 **890 加幣/人起**

遊覽美國、多明尼加、波多黎各、巴哈馬等國家

大湾区美食·機器人奇觀

8天 \$1598 CAD/人起

10月20日出發 包往返機票+團費 回程可延期

至尊亞洲系列

華山論劍古都西安5日純玩遊 USD 399
孔孟之鄉齊魯文化7日純玩遊 CAD 699
海南島海口三亞5日純玩遊 CAD 799
原生態秘境黔貴民族風情5日遊 CAD 849
錦繡山河重慶+三峽郵輪7日遊 USD 899
東北全景長白山漠河北極村9日遊 CAD 1299
醉美西藏拉薩日喀則西寧8日深度 CAD 1499

愛達·花城號

冬季盛夏游17天 **CAD 888 人起**

買一送一

佳美旅遊 VISATOCCHINA

生活有佳美 生活更加美

熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室

營業時間: 週一至週五 10:00-17:00 周六需提前預約 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

照相、簽證、搭車、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

中國簽證 (填表、拍照、代取件) \$20起

加東加西美東美西 Las Vegas 套餐, 全球各地郵輪

2026全陪團 (包機票、食宿、門票, 國粵語全陪服務)

2026 海洋三省 10月看楓葉
2026 洞穴溫泉巴士團 10月三文魚回流
2027 紐芬蘭全陪團 | 6月底, 7月初 早鳥大優惠

全球上網卡 \$10起

中美加免費漫遊 手機計畫: 25/25G起, 保留加拿大號碼, Telus信號 招聘電信銷售代理

大陸護照 \$120 (加稅)
香港護照 \$180 (加稅)
可刷美國簽證面試日期

美國簽證 • 申根簽證
英國簽證 • 日本簽證
韓國簽證 • 澳洲簽證

公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託
文件公證 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓

音樂 能令您更聰明!

Music Makes You Smarter!

Primary 1 初級一年班 3-4歲
Primary 2 初級二年班 4-5歲
Young Musicians-年輕音樂家 6-8歲
Private Violin, Guitar, Piano, Singing.
私人班-小提琴, 吉他, 鋼琴, 聲樂

Free demo class. Call now 來電可報名免費試聽課

歡迎來電諮詢!

200 Country Hills Landing NW, T3K 5P3
403-681-3117
MusicaAcademy.com

Musica Academy
YAMAHA MUSIC SCHOOL

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

THE KING OF RESTAURANT
www.KingofRestaurants.com

Century 21
Bravo Realty
Each office is independently owned & operated.

廿一世紀百福地產有限公司
Each office is independently owned & operated.

餐館 皇帝

專業服務 信心保證

#1

Peter Dam
譚家榮
手提: 403-560-3638
傳真: 403-269-7808
mail:peter88.com
peterdam288@gmail.com

百萬元經紀會員

www.KingofRestaurants.com

Joanna Dam
譚春月
手提: 587-888-1908 陳文
傳真: 403-776-9126
joannadam8@gmail.com

www.joannadam.com

Nga Dam
譚春娥
手提: 403-978-9832
傳真: 403-366-6650
ngadam@shaw.ca

www.Ngadam.com

1 甲舖按摩店
市中心旺盛地段, 按摩及甲舖面積約1850sqft, 裝修開朗大方, 現有三房出租, 每月租金收入\$3,360元, 發展潛力高, 生意好穩定, 租平, 保養好, 東主退休, 叫價**\$49,900**

2 埠仔餐館
小鎮小型餐館, 離卡城約15分鐘車程, 裝修中上, 發展潛力高, 22座位, 租平, 約長, 生意好, 穩定每日生意約\$1500, 工具齊保養好, 叫價**\$149,900**

3 SE唐餐館
位於東南人流密集區中餐館, 裝修好, 發展潛力無窮, 84座位, 現只做外賣, 生意好, 穩定, 年報\$65萬多, 有數嘸, 工具齊, 保養好, 停車位足。叫價**\$169,900**

4 NE唐餐館
位於東北人流密集區唐餐館, 發展潛力高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價**\$268,000**

5 N 越南餐館
位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup. 30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價**\$98,000**

6 AIRDRIE唐餐館
埠仔離卡城約15分鐘車程, AIRDRIE中餐館, 裝修清雅大方, 50座位, 發展潛力高, 生意好穩定每日生意約\$1600多, 工具多保養好, 東主人手不足割愛出讓, 叫價**\$419,900**

7 旺舖出讓
位於Airdrie 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 交通方便, 適應各行各業, 請來電。

8 埠仔唐餐連物業
Red Deer市中心最佳地段餐館連物業, 發展潛力佳, Building面積3700呎, 地大停車足, 150座位, 有特大Basement, 工具多, 保養好。叫價**\$1,599,000**

9 髮廊按摩及甲店
中央街北近大都會中心, 地點佳, 發展潛力高, 裝修大方, 停車位足, 店內可以分租。叫價**\$1,500**

10 修理及油漆房
地點佳, 發展潛力高, 車位多, 特油漆房, 面積約3771 sqft, 三間房, 有大的over head door, 適應於多種發展。叫價**\$1,150,000**

11 大型日本餐館
Lethbridge最佳地段, 高尚日本餐館, 發展潛力無窮, 170座位, 生意好穩定, 2024年報\$136萬多, 有數嘸, 本少利高, 工具多, 保養好, 東主經營超過26年, 割愛出讓。叫價**\$799,000**

12 NE中泰餐館
位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修大方, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 競爭少, 東主經營超過30年, 退休。叫價**\$79,900**

13 西南唐餐館
位於SW最佳地段中餐館, 發展潛力高, 裝修大方中上, 約50座位, 租平生意好, 穩定年報\$720,000, 有數字嘸, 工具齊, 保養好, 叫價**\$328,000**

14 埠仔餐館連物業
離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價**\$328,000**, 東主經營超過28年。

15 西北唐餐館
NW地點佳唐餐館, 發展潛力高, 82座位, 裝修開朗大方, 生意好穩定, 年報\$860,000, 有數嘸, 每年有Bonus餐。停車位足, 工具多, 保養好。叫價**\$299,900**

16 中心髮廊
市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價**\$69,900**

17 埠仔小型餐室
位於IRRICANA小鎮, 26座位, 裝修大方得體, 生意好, 每日生意約\$500多, 工具齊保養好, 叫價**\$49,000**

18 NW西餐館
西北16 AVE地段西式餐館, 傳統式裝修, 發展潛力無窮, 140座位, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 工具多, 保養好, 叫價**\$245,000**

19 大學區餐館
位於大學區最佳地段, 車水馬龍西餐館, 發展潛力高, 50座位, 裝修大方, 適應於多種類型餐館, 生意好, 日本及韓國餐館。叫價**\$49,999**

20 NW 台灣小食店
位於中央街北車水馬龍地段, 台灣連鎖小館, 發展潛力無窮, 裝修高尚大方, 生意每月約\$130,000元, 成本低, 易操作。叫價**\$79,900**

21 按摩店
位於中央街北繁華地段, 有3間按摩房, 每間內都有按摩床, 裝修大方, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價**\$59,900**, 包工具。

22 埠仔餐館
離卡城約45分鐘車程, 小鎮, 裝修大方, 68座位, 發展潛力高, 生意好, 保養好, 人口一萬左右。叫價**\$1,150,000**

23 唐人街舖位
唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛力高, 東主退休, 年報佳。叫價**\$85,000**

24 唐人街快餐店
位於中心最佳地段, 裝修大方, 約30多座位, 發展潛力佳, 生意好, 工具多如新。叫價**\$99,900**

25 埠仔生意連物業
埠仔, 離卡城約20分鐘車程, 發展潛力高, 面積約2000多呎, 生意好, 穩定, 年報約25萬, 本少利高, 業主經營超過24年, 退休, 工具齊, 保養好。叫價**\$550,000**

26 餐館連物業
離卡城約2個小時車程, 繁華區, 獨市生意, 餐館連物業, 裝修大方, 多清雅大方, 80座位, 生意好, 每日生意約\$1000多, 工具多, 保養好, 有4間睡房, 叫價**\$238,800**

28 西北唐餐館
位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數嘸, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價**\$333,000**

29 NW甲舖
位於Hampton, 人流密集區, 小mall內甲店, 裝修大方得體, 發展潛力高, 生意好, 每月\$20,000, 停車足, 工具多, 保養好。叫價**\$105,000**

30 西南唐餐館
位於SW人口密集區, 約150座位, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 生意穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價**\$149,900**

31 Cochrane 改衣舖
離卡城15分鐘車程Cochrane, 改衣舖, 生意好穩定, 每日生意約\$800, 工具齊, 東主經營超過11年, 退休。叫價**\$69,900**

32 東北小生意
位於32 AVE交26 ST N.E, 小型外賣店, 面積1200呎, 租金\$2370/月, 生意每月約\$20000/月, 有少量工具, 叫價**\$49,900**

33 埠仔唐餐館
位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價**\$139,000** 新價**\$99,900**

34 老字號餅店
位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓。叫價**\$129,900**

35 Airdrie商舖及地皮
AIRDRIE埠仔, 位於市中心, 發展潛力無窮, 可以建商業, 現收租\$3,000。叫價**\$888,000**

36 素食館
近大型亞洲人超市, 小鎮, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 約40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$700, 本少利高, 工具齊, 保養好。叫價**\$69,900**

37 NW亞洲餐館
位於西北14ST最佳地段, 車水馬龍餐館, 發展潛力無窮, 約30座位, 生意好穩定, 每日生意約\$800多, 車位足, 工具多, 保養好。叫價**\$139,000**

38 埠仔生意出讓
位於美國邊界小鎮, Warner, 餐館, 發展潛力無窮, 裝修大方, 約48座位, 生意好, 每日生意約\$1100多, 租平, 每月租金\$800/月全包, 部分工具是業主的。叫價**\$89,900**

39 小型中西餐館
位於東南旺區17 Ave, 餐館, 裝修清簡, 38座位, 生意好, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價**\$39,900**

40 舖位出租
位於唐人街小型商場內舖位出租, 面積約200呎, 適合各行各業及髮廊, 不接受餐館, 租平約長。

41 商舖出租
離卡城約10分鐘車程Airdrie商舖出租, 面積約1200多呎, 適合於各行各業, 有興趣者請電。

42 西北小型唐餐館
位於人口稠密區, 約150座位, 裝修大方, 生意好, 每日生意約\$500多, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價**\$99,000**

43 Airdrie越南餐館
位於盛旺Airdrie區, 越南餐館, 裝修大方得體, 約80多座位, 生意好穩定, 每日生意一千元, 工具多如新, 東主離埠, 急讓。叫價**\$179,900**

44 舖位出讓
位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年。叫價**\$580,000**

45 小鎮生意連物業
離卡城30分鐘車程, 150公畝小鎮, 面積0.66公頃, 裝修大方, 生意好, 現在是餐館, 100座位, 車位足, 樓齡28年。物業叫價**\$799,000**

46 西南改衣舖
位於SW Elbow Dr. 改衣舖, 發展潛力高, 客路多, 生意好, 車位足, 每月生意約\$2200, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價**\$88,800**

47 NE唐餐外賣店
位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式上, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價**\$139,900**

48 佳舖出租
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產



游江南 品广东美食 送日本纯玩

含往返机票：
卡尔加里/东京，广州/卡尔加里，
出发日期11月14号，
仅此一团，有领队！

中國/日本 18日游

18-DAY TOUR TO CHINA AND JAPAN

C\$1788起

中国China



上海 杭州 無錫 蘇州 廣州 佛山 深圳 珠海

日本Japan



東京 富士山 名古屋 京都 大阪 奈良



中秋

游華夏



Tel: 587-351-3300 403-830-3300
Unit 327, 36 St T&T NE.

意大利深度 13天含西西里岛

C\$5188起
含国际往返机票
出发日期: 2027-4-22

爱达花城号

9晚10天+江南
C\$1788起
含国际往返机票
出发日期: 2027-01-12, 2027-02-21

法瑞意 浪漫10日之旅

€1899起
出发日期: 5-12月，月月发团
不含国际机票

皇家加勒比邮轮

Legend of the Seas 世界最大邮轮
25万吨级 (海景双人房)
C\$1599起
含食宿和港口费 不含税费
出发日期: 1月31日



Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證，
全方位居家照護服務公司

服務內容包括：

- 個人護理協助（洗澡、穿衣、行動支持）
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。
公司網址：Pinnacleagewell.com
Email: info@pinnacleagewell.com
電話：403-471-1237
阿爾伯特省衛生局認證查詢地址：



QR CODE:





Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca



Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證，
全方位居家照護服務公司

誠聘護理人員

加入 AHS 認證居家照護團隊 | Pinnacle Age Well 愛有坊

職位：居家護理助理 / 陪護員（全職 / 兼職 / 臨時班）
地區：卡加利及周邊地區

職位要求：

- 需有長者照護經驗、有愛心及合法工作身份
- 持 HCA 證書者優先
- 彈性排班，友善團隊工作環境

應徵方式：
請致電 825-883-9355
或電郵履歷至 hr@pinnacleagewell.com



QR CODE:





Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca



戚育民 Rick Qi

Double Centurion Producer
www.rickqi.com



Livingston

全新Walk out 背靠Pond草地

Livingston

Walk Out土庫, 背靠水塘草地, 由著名建築公司建造, 2468尺全新獨立屋, 用料上乘。主層9尺樓高, 全層LVP地板, 主層睡房有全浴套間, 適合不想上樓梯人士。特大廚房, 高級雲石檯面, 高級電器, 有推拉門出寬大陽台, 享受優美靚景。明亮客廳有壁爐。上二樓的樓梯有鐵枝扶手。樓上有3間大睡房, 主人房大窗, 主人浴室有兩個洗手盆, 獨立淋浴, 大浴缸, 和特大衣帽間。Bonus Room有大窗, 二樓洗衣房。Walk out土庫, 有將來廚房, 洗衣房, 廁所的出入水管rough in。前進雙車房。全屋明亮光猛, 設計寬敞, 近水塘, 步行徑, 交通方便。全新, 無人住過, 今年四月底可入住。

\$899,000



403-605-0504

全新獨立屋 Livingston

全新, 西北區, 獨立屋, 兩層, 2496尺, 全屋 5 睡房, 4全浴室。主層9尺樓底, 有睡房和全浴室, 全層Vinyl 地板, 廚房及浴室雲石檯面, 樓梯鐵枝扶手。二樓有4睡房(2套間), Bonus Room, 及洗衣房。全屋設計寬敞, 前進雙車房。近操場公園, 交通方便。

\$799,000

投資佳品 Livingston

西北區, 平房, 獨立屋, 980尺, 2+2睡房, 3 全浴室。主層9尺, 全層Vinyl地板, 廚房及浴室雲石檯面, 不鏽鋼電器。土庫已經專業完成, 有側門, 另有2睡房, 全浴室, 和大家庭廳。設計寬敞, 交通方便。

\$624,900

市中心 East Village

市中心柏文, 兩睡房, 一全浴室, 9呎樓底, 廚房及全浴室, 雲石檯面, 大陽台, 步行至圖書館, 輕鐵站及Studio Bell, 交通方便, 投資自住佳品。

\$205,000

walk out 起新屋 Livingston

獨立屋, 兩層, 2000尺, 主層9尺樓底, 有書房(可upgrade 成為睡房), 全層Vinyl 地板, 廚房及浴室雲石檯面, 二樓有4睡房, Bonus Room, 及洗衣房, 2.5 浴室。全屋設計寬敞, 前進雙車房。近操場公園, 交通方便。

\$698,000

第一次購房還可以再減 5% GST

亞伯塔省獨立：

省政府委托報告指成本高昂，且日後發展難料

卡爾加里大學公共政策學院週三發布報告，認為亞伯塔省脫離加拿大，短期內將付出高昂代價，長遠則具有極大的不可預測性。該報告由亞省政府在六月委託製作。

順景及逆景的預測

報告闡述了在順景及逆景下可能出現的情況：即退出加拿大的談判快速且對亞省有利、以及談判膠著且對該省不利。報告寫道，毫無疑問，在過渡期結束後，獨立後亞省的經濟和財政有可能會變得更好。然而，亞省的經濟也有可能會變弱，財政狀況會糟糕得多，而且不僅是眼下，而是在未來許多年仍然如此。

今年初，省長戴思敏估計，若亞省脫離加拿大，過渡期成本為4000億元，此外每年還將產生約250億至500億元的經常性成本。卡爾加里大學的報告指出，短期內獨立將給省民帶來巨大經濟震盪，報告預計要在五年內建立一個新國家，所需的成本在500億至1700億元之間。

或須更依賴美國運輸石油

報告又表明，獨立將賦予亞省制定自身環境法律的自由，這將對能源事業大有裨益。不過，報告亦指出獨立可能會使該省更依賴美國運輸石油。而美國或許會合作，也或許會試圖利用亞省走投無路這現實來得益。報告亦不忘提到，最終不管亞省輸送石油到市場的能力如何，也不管其石油生產能力如何，獨立後的亞省，明顯會更受石油價格波動的影響。

省政府支持在加拿大內建設富自主權的亞省

專家小組的評估強調，報告中列出的兩種情況，都凸顯出亞省在短期內脫離加拿大將付出極高昂的代價，同時也凸顯了亞省在長期將面臨大量不確定性，省財政部長（Jason Nixon）在一份聲明中寫道。亞省政府的態度一貫明確：我們支持在一個統一的加拿體內，建設一個強大且擁有自主權的亞伯塔省，這也是我們每天繼續爭取的目標。

過去數月，從支持獨立的組織亞伯塔繁榮計劃（Alberta Prosperity Project）到公共政策智庫加拿大西部基金會（Canada West Foundation）等團體均發表報告，試圖勾勒出如果亞省獨立，在實踐中會是什麼樣子。亞伯塔繁榮計劃估計，過渡成本約為60億元。對加拿大西部基金會則認為，建立一個獨立的亞伯塔，將花費超過2000億元，每年持續的支出將超過500億元。



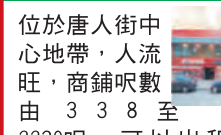
Re/Max Hall of Fame
Member of Re/Max Platinum Club
Member of Re/Max Presidents Club
Member of Re/Max Executive Club
Member of Re/Max 100% Club
MLS Million Dollar Club
MLS Million Dollar Club Award of Merit
Lifetime Achievement Award



Amy Long
梁詠媛
403-540-1688



地址: #10, 6020 1a Street SW Calgary, AB T2H 0G3

新上市 Cougar Ridge SW  絕美兩層獨立屋，主層採用開放式設計。精美硬木與磁磚地板。舒適客廳、餐廳、廚房。配備花崗岩檯面與大型中島、楓木櫥櫃及步入式儲藏室。兩層各處均設有嵌入式揚聲器。用餐區可俯瞰景觀，樓上設有寬敞多功能室、設備齊全的衛浴，三間寬敞的臥室。主臥室配備大型步入式衣帽間，及設有獨立淋浴間和按摩浴缸的豪華套房。全面裝修地下室，鄰近學校、公園、購物中心及奧林匹克公園。 \$825,000	Crescent Heights NE  SOLD 150 Centre A Street NE # 307, 兩房兩全廁，743平方呎，9呎天花，位處清淨內街。凝混土建築。 \$278,000	唐人街商舖  新上市 唐人街龍成商場908平方呎商舖，醫務診所及專業設備齊全，管理完善，可即時運作。 \$295,000	Tuxedo Park NE  SOLD 兩層柏文，石屎建築，693平方呎，高天花，包括兩個地下車位。交通方便。 \$299,999	Crestmont SW  SOLD 1965呎獨立屋，3睡房，2.5浴室，雙車庫，2019年建，walk-out土庫，主層有bonus room。 \$799,900	Eau Claire  SOLD 928呎市中心河景豪華condo，2睡房，2浴室，帶車位、超豪華配套，近一切市中心設施。 \$850,000
新上市 龍成商場商舖  位於唐人街龍成商場主層，人流旺，商舖500呎，適合各行各業。 \$295,000	Aspen Woods  SOLD 西區獨立屋，呎呎共，5睡房，3車庫。豪華裝修，絕佳地段，近曼寧學區。 \$1,529,000	新上市 中央街商舖  近500呎，零售/辦公皆可。適合會計、律所、諮詢、美妝等行業。位置絕佳。 \$239,000	唐人街商舖  SOLD 位於市中心唐人街，繁忙購物中心內。 \$249,000	唐人街鴻圖商場  位於唐人街中心地帶，人流旺，商舖呎數由338至2230呎，可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。	唐人街商舖  位於唐人街中心地段多間零售商舖，交通方便，人流廣，合各類零售生意。 \$79,000 - \$130,000 可買可租



Larry Tang
COMMISSIONER FOR OATHS
服務卡城房地產
超26年經驗

403-630-4288

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Real Estate Company

工商業地產
生意租約買賣
投資物業生意
買賣房屋地產

1 西北Sandstone, 獨立複式兩層, 1869呎, 內外新裝修, 新窗, 屋頂及外牆。主層高天花客廳及主人房, 上層三大睡房, 兩個半全廁, 屋後陽台, 大雙車房, 近巴士。226 Sandstone Drive, NW **\$599,000**

2 西北新區, Ambleton, 半邊雙屋, 兩層, 1782呎, 4年新, 共四睡房, 主層客廳, 飯廳, 睡房及一全廁, 上層三睡房及另一全廁。分門出入下層土庫。全屋加料建做。(合法地下室分租區) 150 Ambleton Drive, NW **\$599,000**

3 西北區, Evanston, 兩房兩全廁柏文單位, 904呎, 位二樓, 單邊位, 大陽台, 室內停車位, 屋內光猛開陽, 新油漆及地板, 位內街, 交通方便。(201.2300 Evanston SQ NW.) **新價 \$299,900**

4 西北Kincora, 兩房兩全廁, 單邊柏文, 889呎, 位二樓, 大陽台, 全新油漆及地板, 室內光猛開陽, 交通方便, 可步行至Creekside Shopping。管理費\$545/月(全包, 除電及地稅)(224-195 Kincora Glen Rd. Nw.) **新價 \$299,900**

5 南面小鎮Okotoks, 離南邊卡城約20分鐘車程, 商業舖位物業, 有現成租客, 20號物業, 前商舖兩層式, 後住宅平房, 一睡房, 大客廳, 廚房及一全廁, 面積合共1670呎, 合法前舖後居物業, 位市中心主街。(20 MCRAE ST : **\$569,900**)

6 西南靚區Bridlewood, 老字號, 日本餐館, 位於大廣場, 約2200呎, 80座位, 生財器具齊全, 生意好, 租金約\$8000/月, 店主經營多年。開價 **\$399,000**



Lisa Li 黎小萍
百萬經紀會會員
Office Tel: 403-452-5577
403-714-3377
lisaxpli@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD.
專業住宅、商業、土地、農場和投資買賣

1 PANORAMA HILLS
柏文, 750呎, 2睡房, 2全廁, 書房, 保養好, 近學校、巴士、超市、銀行、餐館等。
\$284,900

2 唐人街柏文
一房單位加一書房, 658呎, 向東, 18呎長露台, 有冷氣, 室內暖氣車位。
\$250,000

3 COVENTRY
平房, Bi-Level, 900呎, 樓上2睡房+土庫一睡房, 2全廁, 雙車房, 近巴士、超市、游泳場。
\$519,000

4 PANORAMA
二層, 1630呎, 2.5廁, 3睡房, 近學校、巴士、超市、餐館、銀行等。
\$619,000

5 HARVEST HILLS
2層全新裝修屋, 1250呎, 3睡房, 2.5廁, 主人套房, 土庫完成, 前進雙車房。
\$574,900

6 PANORAMA
2層, 3700呎, 背靠湖, 高天花, 樓上3睡房+主層1睡房+土庫1睡房, 5全廁, walk-out土庫全完成, 前進3車位, 近學校、巴士、購物中心。
\$1,500,000

7 LIVINGSTONE
8年新, 2層, 2050呎, 3睡房, 3.5廁, 保養好, 土庫全完成, 前進雙車房。
\$689,900

8 SANDSTONE
平房Bi-Level, 1206呎, 3睡房, 3全廁, 土庫全完成, 有1睡房+1全廁, 前進雙車房。
\$629,900

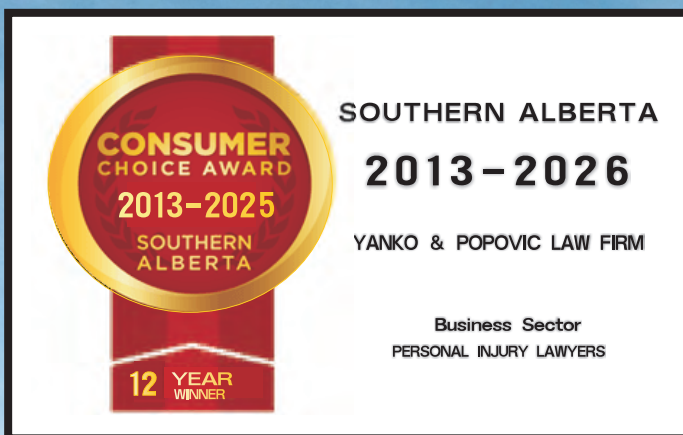
Y&P

www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO

KC . Barristers . Solicitors

楊大偉律師樓



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十三年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐

專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)



加拿大政府將尋求出售加拿大四個最大機場的運營權，讓其由私人經營。四機場包括多倫多皮爾遜國際機場、溫哥華國際機場、蒙特利爾特魯多國際機場以及卡爾加里國際機場。

政府表示將保留土地和資產的擁有權，但希望引入新資本與專業知識到運營和增長中，以釋放機場的真正價值。

資金再投資到區域機場及本地交通

總理 卡尼在多倫多邀請了全球百多家最大投資機構參加投資峰會，目標是在未來五年，為加拿大約167個項目爭取一萬億元投資。他在會中就機場私有化的提議作出回應，指出機場私有化後得出的數百億元，可再投資到加拿大下一代所需的基礎設施中。

這意味著投資到區域機場，提供更高質、更可負擔的區域及偏遠地區航空連接，卡尼同時保證，這將轉化為更佳的乘客體驗。政府亦希望將部分資金用到本地交通基礎設施上，使國民日常出入更方便快捷。

除了航空及本地交通外，卡尼政府又打算通過私有化資助其他國家級重大基礎設施，包括連接加拿大東西岸的高速互聯網網絡，並建立與歐洲和亞洲更直接、更安全的連接。

目前出租方式每年收入5.25億

私有化主要機場的構想，聯邦政府早有提及。去年十一月提交的預算案中，已寫到：政府還將研究私有化機場的各種方案。今年五月，卡尼再表示正在研究不同選項，以使加拿大機場能發揮得更好，使附屬於機場的資本可被重新配置到其他促進經濟的項目中。

聯邦政府目前擁有全國約二十多個大型機場，一向以來，政府會以出租土地予非營利機場管理局的方式來運營機場。加拿大機場理事會（Canadian Airports Council）的數據顯示，這些租賃費每年為政府帶來租金收入5.25億元。

多倫多峰會的許多與會者為本國及海外養老基金公司代表。養老基金通常會視機場為安全投資，像加拿大養老金計劃（Canada Pension Plan）和安大略省教師養老基金（Ontario Teachers' Pension Plan），都曾持有海外私營機場的股份。



聯邦政府希望將加拿大主要機場運營 **私有化**



您好，我是您所屬銀行的防詐騙部門...

卡加利一名女子因接到假冒銀行的詐騙電話而損失 25,000 加元

警方提醒： 銀行絕不會要求透過快遞員收取 PIN 碼、銀行卡或貴重物品！

如有受害請致電 403 266 1234 報案

一名卡加利女子因一個假冒銀行詐騙電話而損失超過 25,000 加元，四名男子因涉嫌假扮銀行員工及快遞員進行詐騙而面臨指控。

卡加利警方表示，一名女子於 8 月 5 日接到一名男子的來電，對方自稱是她所屬銀行的防詐騙部門人員。

警方表示，該名女子被告知她的信用卡出現可疑交易，且該卡已被凍結以防止進一步詐騙。電話中的男子指示她將信用卡剪碎，放入信封中，並交給一名駕駛銀色本田CRV的快遞員。

該名嫌犯隨後再次來電，要求她確認原先的密碼。接著，他要求她核實新密碼，聲稱一張新卡將透過郵寄送達。

隔天，她的信用卡帳單顯示有多筆未經授權的交易，總額達 25,824 美元。她聯繫銀行後得知，自己的卡片根本從未被凍結，於是立即報警。

卡加利警方表示，由於她迅速報案，協助警方鎖定並逮捕了數名嫌犯。警方提醒居民，銀行絕不會要求透過快遞員收取 PIN 碼、銀行卡或貴重物品。

8月29日，警員搜查了Beltline 西南15大道（15 Avenue SW）沿線的一處住宅，並查獲一把仿製彈丸手槍、一把電擊槍、一根伸縮警棍、數罐防熊噴霧、一個裝有.22口徑彈藥的背包、一個用於入侵車輛電腦系統的裝置，以及身分證件和銀行卡。

警方還表示，在馬路對面尋回了兩輛被盜機車，據信與該住處有關。

四名卡加利男子因涉嫌多項罪名而被捕，包括詐騙金額超過 5,000 加元、使用偽造文件、盜用銀行卡，以及多次違反保釋令。

任何遭受金錢損失或個人資料外洩的民衆，均可撥打 403 266 1234 向警方報案，或匿名聯繫「犯罪停手」（Crime Stoppers）。

防詐騙提醒

謹記以下幾點，保護自己及家人！

-  銀行**不會**要求您提供 PIN 碼、網上銀行密碼或一次性驗證碼。
-  銀行**不會**派快遞員上門收取銀行卡、現金或貴重物品。
-  **不要**按來電者提供的電話號碼回撥，請使用銀行官方電話自行核實。
-  如發現可疑交易或懷疑受騙，**立即**聯繫銀行，並向警方報案。

如有受害請致電報案 403 266 1234

或匿名聯繫「犯罪停手」(Crime Stoppers)

接到可疑電話，先掛線，再核實！

中國新出入境管制規定今日生效，如果公民從事危害國家或產業安全的違法行為，或會被禁止出境。

在中美就人工智慧和其他新興領域競爭白熱化的背景下，這次邊境法規的最新修訂，反映出中國政府對技術出口的高度關切。

全名為《國務院關於出境入境管理的規定》的第一條便明確指出，制定本法是為了維護國家主權、安全和發展利益。

若公民在海外從事危害國家安全的違法犯罪活動，自返回日起計，可被禁止再出境半年至三年。規章還規定，違反技術進出口法規、危害產業或技術安全的公民，同樣可能被禁止出境。

過往針對個人出遊的限制，一直適用於能接觸機密資訊的政府高官和國企高管。

經濟和政策諮詢公司策緯諮詢 (Trivium) 在七月法規公佈後曾發報告示：新法規反映出中國極其重視防止關鍵技術和技術知識轉移。

中國四月出人意表地阻止科技公司元宇宙 (Meta) 收購人工智慧初創公司 Manus，原因顯然也是因為政府對交易造成先進技術轉移起憂慮。Manus 為新加坡公司，但擁有中國背景。

臺灣警告民衆要格外小心

新法規並不止針對國民，其中一項條款指明，若外國人在簽證申請或入境口岸提供虛假資訊，可以被禁入境一至五年。

同時，法規亦尋求防止公民被騙到海外強迫參與非法賭博或網絡及電話詐騙活動，這是近年來一直存在的問題。

負責監管網絡討論的國家互聯網資訊辦公室努力緩解公眾對新法規將使出遊變得更加困難的擔憂。

中國互聯網聯合辟謠平臺亦於上周發文，指中國收緊出入境政策這種說法屬於誤讀，重申正常旅遊、探親、留學不受影響。

新規定促使臺灣警告民衆在訪問中國大陸時要格外小心，因為臺灣被中國大陸視為自身領土，將臺灣人視為中國公民。

臺灣大陸委員會 (陸委會) 副主委沈有忠表示，新規定使邊境管制合法化，並擴大了執法機構的裁量權，情況令人擔憂，特別是對臺灣的科技領域工作者而言。

中國反駁有關言論，指法規為臺灣人提供了更佳法律保護。





卡尼否認推動

加拿大入歐盟

冀建立「獨特聯盟」關係

面對南邊鄰居的霸凌，加拿大正試圖以前所未有的方式向歐洲靠攏。

《華爾街日報》9月13日報道披露，在與美國貿易關係持續惡化之際，加拿大總理卡尼正推動進一步深化與歐盟關係，甚至向歐洲領導人提出一個大膽設想：讓加拿大成為歐盟「準成員」。

卡尼很快作出回應。他當天在多倫多國際電影節紅毯現場澄清：「我們無意成為歐盟成員國。」卡尼說，加拿大尋求並將與歐盟啟動磋商的，是建立一種「獨特聯盟」，「我們擁有共同價值觀、一樣的優先事項，雙方優勢互補」。

一名加拿大高級官員隨後向加拿大（CBC）進一步解釋，「準成員國」只是討論過的若干身份方案之一，並非加拿大提出，加方更看重深化合作能帶來什麼實際收益，而非具體採用什麼頭銜。卡尼表示，加拿大與歐盟有相同的價值觀、優先事項而且優勢非常互補：「現在是世界更加危險和分裂的時候，朋友們在這些時候需要團結在一起。」

路透社形容，這意味雙方可能需要創設一種全新的身份。按照目前討論，加拿大並非尋求正式加入歐盟，而是希望在能源、人工智能、防務和關鍵礦產等戰略領域，更深入接入歐盟單一市場，使相關商品、服務和人員能夠更加自由地流動。

雙方還在討論鋪設跨大西洋海底電纜，共建數據中心、雲存儲和衛星網絡，並加強能源基礎設施合作。卡尼還與法國總統馬克龍等討論過加拿大人在歐盟生活和工作時免簽的可能性。

加拿大傳媒（The Globe and Mail）就引述消息人士稱，是歐盟而非加方提出「歐盟準成員國」的說法，但有關討論仍然為時過早。《華爾街日報》形容，這是加拿大試圖擺脫數十年來經濟高度依賴美國的一次大膽轉向。加拿大約三分之二出口流向美國，但特朗普重返白宮後，兩國圍繞貿易等問題關係急劇惡化。特朗普13日又稱加拿大是「最難打交道的國家」，並威脅明年1月起對加拿大汽車、卡車及零部件加徵新關稅。

「如果加拿大成為歐盟第28個國家，而不是美國第51個州，不是很好嗎？」經常與卡尼溝通的芬蘭總統斯圖布此前曾如此打趣。

加拿大國內對此已經出現反對聲音。保守黨黨魁波利耶夫13日表示：「我們永遠不會成為美國的第51個州，也絕不會成為歐盟的第28個成員國。」加拿大高級官員還強調，加方深化對歐關係的目標之一正是提升加拿大的主權自主性，不會為了換取市場準入而犧牲自身獨立。

加拿大的設想也並非毫無障礙。歐盟單一市場對外開放通常伴隨接受歐盟規則、人員自由流動以及繳納預算等條件。更現實的問題是，加拿大與歐盟十年前達成的貿易協定，至今仍有約10個歐盟成員國沒有完成批准。

英媒提到，布魯塞爾一些官員也對「準成員」這一稱呼有所保留。加拿大希望獲得更深入的市場準入，但歐方認為，加拿大沒有像挪威等國一樣承擔歐盟預算義務，很難直接獲得同等待遇。目前雙方更實際的方向，是圍繞貿易、安全與監管、關鍵原材料、能源與清潔技術、人員流動和金融體系等六個領域推進合作。與此同時，加拿大還在商討參與歐盟牽頭的900億歐元對烏貸款安排，以進一步顯示其向歐洲靠攏的意願。

卡尼9月15日至17日訪問法國斯特拉斯堡和英國利物浦。加拿大總理府稱，他將在斯特拉斯堡出席歐盟委員會主席馮德萊恩發表「盟情諮文」，並於17日在歐洲議會發表演講。歐洲議會公布的日程也顯示，議長梅措拉當天將正式歡迎卡尼。

一名參與談判的加拿大官員形容，加拿大與歐盟的關係正在發生一場「深層次轉變」，目前雙方正通過多個工作組和政府部門，一步步推進相關合作。如果談判最終取得突破，加拿大與歐盟的關係可能比任何其他歐洲以外國家都更加緊密。



FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403) 508-1906

Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca

134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

立即聯絡我, 即享我們提供的優惠及其他保險產品

多種折扣:

- 汽車和房屋同保
- 多車折扣
- 全新水險
- 職業折扣
- 退休人士優惠, 等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



須受條款及條例限制。*多項產品折扣的平均節省金額, 以艾伯塔省在 2026 年 7 月的 Allstate 基本利率計算。您的節省金額可能會有所變動。保障、風險、折扣供應情況可能會視乎地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2026 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。266457 | 08-26



Winnie Hui

許蘊妍 (國粵英)

Senior Agent

#234, 40 Country Hills Landing

NW Calgary

(即大戶人家對面)

(587) 316-3142

whui@allstate.ca



Allstate

交託在手 放心無憂



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

本律師行服務卡城 41 年, 歷史悠久, 專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址: 2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話: 403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com



牙科 CENTRE & 12TH DENTAL 醫務所



楊詩敏 DR. CAROL YEUNG 湯醫生 DR. TOM PECEK 吳詠賢 DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

☎ 403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)



CENTRE STREET DENTAL
中央街牙科診所

101, 303 Centre St SW (唐人街)
Email: info@centrestdental.com

403-290-0303

Dr. Zhendan Pan 潘震旦
Dr. Belinda Le
Dr. Harris Zou 鄒浩

精通全牙科服務:

- 植牙，牙根治療，智齒拔除，牙齒矯正，補牙，牙冠，牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) ● Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 ● 專業牙托師傅 (假牙)

We accept CDCP
接受聯邦政府牙科保險

約診時間

星期一至、星期五	星期二、三&四	星期六
9am至4pm	9am至5:30pm	9am至3:30pm

Centre St. Denture Clinic
#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北
電話 403-230-2828



牙托專門診所

高義
牙托專科技師

超過十年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

精配
全口局部牙托
即時加改
耆英政府補助
歡迎預約查詢

牙醫陳銘舜 牙醫陳清怡
Dr. Ming S. Chen, D.D.S Dr. Jennie Chen D.M.D.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**
網址: Themadison dental.com
(國、粵、英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM
地址: #139, 1518 Centre St. N.E.
(維德廣場內，前有免費停車及 3 號巴士停站)

鍾卓倫 專業執照牙托師
John Chung DD Denturist
可幫你申請耆英補助 35年經驗

令你引以自豪的笑容!



- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280
(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫陳大衛 牙醫陳子安
Dr. David Chan, D.M.D. Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋，金牙，鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)

RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理
Practicing law for 30 years, extensive
litigation experience at all levels of court.

專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

免費諮詢
不成功，不收費

Quan Sy Lam

Personal Interpreter

林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話

403-988-4568(24/7)

Email: quansilam@gmail.com

王天罡會計師事務所

STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping

Payroll/GST

公司註冊

公司報稅

個人/自僱報稅

20多年來，我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務，涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等，價格透明合理，尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址：112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2

電話：403-269-7028

傳真：888-636-9390

辦公時間：週一到五 9am to 5:30pm

郵箱：starrcga@gmail.com 免費停車

所有保險需求，一站式服務

由汽車、房屋，到事業、人壽與財務未來，所有保障一應俱全。

我們的產品及服務

◆ 財產及意外保險

房屋保險
租客保險
短期出租保險
柏文（公寓）單位保險
流動房屋保險
度假屋保險
船艇及設備保險

個人額外責任保險
（Umbrella）
私家車保險
商用車保險
露營車（RV）保險
電單車（摩托車）保險
雪地電單車保險

◆ 商業保險

承建商保險
酒店及飲食業保險
商業及專業服務保險
零售及批發保險
物業保險
共管物業法團（Condo Corp）保險

◆ 生活保障

危疾保險
傷殘入息保障
醫療保險

◆ 人壽保險

終身人壽保險
定期人壽保險



葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW Unit 220, Calgary AB
587-353-7500
anita@anitaip.com • anitaip.com



葉佩琪

Clara Ip

Senior Account Manager

1220 Kensington Rd NW Unit 220, Calgary AB
clara@anitaip.com





360 LEGAL SERVICES MATTHEW CHEUNG

- BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC -

房地產買賣 / 按揭 | Real Estate Transactions

商業交易 | Business Transactions

公司註冊 | Corporate Registration

合約諮詢 | Contracts Review

遺囑 | Wills & Estates

遺囑認證 | Probate

公證服務 | Notary Services



(Matthew Cheung | 張律師)

Sanne (San) Lo (盧小姐) - Sr. Paralegal

直線: 587-329-6281

Email: sanne@360-legal.ca

提供英文、廣東話、普通話服務

地址: C-2017 CENTRE STREET NW, CALGARY

TEL: 403-233-0841

info@360-legal.ca | www.360-legal.ca

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW

Calgary, Alberta T2R 1M6

Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730

Email: lawyermah@gmail.com

website: wesleymahlawoffice.com

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- § Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- § Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
- § Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西南區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊

Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

脊骨神經科

#155, 1518 Centre St. N.
Calgary, AB
(中央街北維德廣場)

梁嘉韻醫生 Dr. Carmen Leung

Tel: (403) 230-9300
www.chirocalgary.com

附設針灸兼特許勞工受傷治療中心

	上午	下午
星期一、三、五	9:00-12:00	1:30-5:00
星期二、四	closed	1:00-6:00
星期六	9:00-12:00	closed

余慕慈

加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cell: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車
403-290-0066



Mantie Tong
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**
可享有一副

歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca waterfrontoptics

Darren J. Hamilton Lawyer & Notary Public

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.

提供英語, 普通話, 粵語及印度語服務

Unit 8, 2400 Centre Street NE,
Calgary, AB T2E 2T9

Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: **403-272-2088**

Fax: **403-272-2092**

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) **\$650.00 (Flat Fee*)**
- 賣房(Sale) **\$500.00 (Flat Fee*)**
- 再按揭(Refinance) **\$500.00 (Flat Fee*)**

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

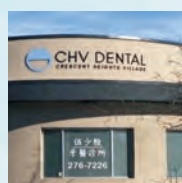
**上網學習,
拓展全球
客戶群!**



Graduate Diploma
in Immigration and
Citizenship Law



immigrationdiploma.ca



CHV DENTAL

CHV牙科診所 **403-276-7226**

Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍瑜瑜
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

成人及兒童牙齒護理, 檢驗, 治療牙周病,
Botox, 牙根治療, 補牙, 假牙, 加牙改托,
牙冠, 牙橋, 植牙, 植骨, 牙周整形手術,
隱形箍牙, 固定牙齒矯正, 智慧齒拔除,
加設電腦立體斷層掃描機(CBCT),
植牙時必須X光檢查

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

精通語言: 國、粵、英、Tagalog、Korean

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
Chvdentalclinic@gmail.com

歡迎新症、急症

卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日 下午2:30 (粵語)
主日學：星期日 下午4:15 (粵語) 夏季時間
晚上7:30 Zoom 冬季時間
查經祈禱會：每週三早上10:00
事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：(403) 648-1938
電郵地址：info.necfc@gmail.com
帶領牧者：皇甫許詩如傳道
顧問牧師：皇甫耘農牧師

3125 Catalina Blvd. NE



卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home
E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org

粵語事工：林志恆牧師，盧永康牧師，王大為牧師，
謝志衡傳道，魏凱輝傳道，黃伍芳原傳道(粵語義務同工)
國語事工：蔡軍牧師 英語事工：Pastor Samuel Ruigrok
兒童事工：馬怡娜傳道 青少年事工：Pastor Martijn Van Ramshorst
星期六崇拜：粵語~5:00 pm
主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am
主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童：9:30 am; 11:15 am
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 11:00 am/ 7:30 pm
各團契/小組：星期四、五、六 7:00pm、7:30pm
宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 2pm
星期日：設有主日學課程
祈禱會為星期四晚上7:00pm Zoom Link
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，
主日學後有兒童繪畫班和兒童手工班。
歡迎查詢及參加。
地址：4018 Centre B St NW
電話：403 863 2318
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
請電郵:info@mvchurch.com
牧者:毛東升牧師

卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
詹啟誼傳道 陳沛恩傳道 (義務)

地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
電郵地址：calgarycpc@gmail.com
主日崇拜：星期日 上午十時正 (粵語)
星期日 上午十時正 (英語)
國語崇拜：星期六 上午十一時正
主日學：星期日 下午四時網上舉行
祈禱會：星期三 晚上八時網上舉行
團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)
助理牧師：請參閱網址: www.wccac.net
週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am
主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am
聖經學校: (粵)週六 11:00am、主日 11:15am
(國)週六 11:00am、主日 9:30am (英、兒童): 主日 9:30am
祈禱會: (粵)週三 9:30am & 7:30pm
(國)週三 7:30pm (英): 主日 10:40am - 11:00am
餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐館)
常青團(青英): 於每主日聖經學校內
團契: 青、少年、大專、職業、成人、家庭團契
詳情請瀏覽網址: www.wccac.net 或來電查詢



卡城華人信義會頌恩堂

Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9
電話：403-701-2938; 403-827-6312
中文堂牧者: 張詠儀傳道 Pastor Joey
電話：825-449-3160
電郵：hosannalutheran.pastor@gmail.com
湯兆華牧師 (顧問)，成爾靜宣教師
主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)
主日學：星期日 下午三時半
祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)
加男天地：週六早上 (每月一次)

卡城華人播道會

Calgary Chinese Evangelical Free Church

英文堂牧者:Lorne Trudgian 牧師
中文堂牧者:苗延漢牧師 Rev. Anthony Miu
兒童及青少年牧者:馮黃詠滋傳道 Pastor Joanne Fung

英語崇拜:星期日 上午10:00 - 11:00
國粵語聯合崇拜:星期日 上午11:15 - 下午12:30
粵語/國語成人主日學:星期日 上午10:00 - 11:00
英文成人主日學:星期日 上午11:15 - 下午12:15
兒童/青少年節目:星期日 上午10:00 - 下午12:30
設有適合不同年齡的團契活動-請瀏覽網頁:www.ccefc.ca

1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1K1
電話: 403-212-3218 電郵: office@ccefc.ca

命定神學

加拿大華人網路社區
www.mingding.org

國語 還有許多人帶著病人和
被污鬼纏磨的，
從耶路撒冷四周的城邑來，
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)
粵語 接待

這福音本是神的大能
長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚8:30網絡課程(粵)
路加福音
精彩主日信息至暗尋求突破的你
YouTube Channel: BOAL-CA
聯繫方式(粵/國)
WhatsApp 587 890 4192

卡城信望愛基督教會

Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」
"Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午11時正	教會實體及 Zoom 網上視像
祈禱會	逢星期三 晚上7時30分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午12時30分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚6時正	Zoom 網上視像
婦女天地	每月第二個星期二 上午10時正	教會實體
成人主日學	第一、四個星期日 上午10時正	教會實體
成人詩班	第二、三個星期日 上午10時正	教會實體
查經班	逢星期六 上午9時30分	

聯絡查詢：403-248-5988
胡陳淑儀傳道 (華語) 胡永雄傳道 (英語義務)
地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)
電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca

卡城華人協和教會

Chinese United Church Calgary

教會自1901年在唐人街成立至今

宗旨與使命

信仰三一上帝，強調基督的愛與救贖
在社群中實踐基督教的價值觀
推動社會公義，關注弱勢群體

主日崇拜：星期日 上午10:30 (中/英文)
小組查經：星期四 上午10:30-12:00
信仰尋問班：音樂班
查詢電話：403.262.4388
電郵：cuccalgary@gmail.com
地址：120-2nd Ave., SW Calgary (頤景樓)
顧問：卓謙順牧師 Samson (國語)
盧志棠牧師 Tom (粵語)

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：
canadianchinesetimes.ca

卡城信義會豐盛堂

Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日 上午9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日 上午9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二 下午2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四 上午10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四 晚上7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、 成年人、退休人士	聚會時間，歡迎來電或電郵查詢	實體

電話：403-630-2755
地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5
網址：www.allcc.ca



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電郵：cceca@cceca.ca

傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2102期 2026年9月17日至9月23日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

全國長者日

讓我們感謝身邊的長者

10月1日(週四)
上午10:00 - 中午12:00
CCECA 卡城華人耆英會

- 趣味互動遊戲
- 多元文化表演
- 勵志故事分享
- 幸運大抽獎

免費門券
 9月21日(週一)下午2時起在耆英會派發
 (每人限取兩張，先到先得，派完即止)

歡迎致電本會查詢及報名

亞省公投關你事

以廣東話論壇形式解讀十條公投問題的選項內容及對華人社區嘅影響，現場活動包括錄影旗艦節目《時事對對碰》由黃慧聰主持。

論壇重點：

- 公投背景與整體概述
- 十項公投議題內容
- 問答環節

9月25日(星期五)
上午11:30至下午1:00
廣東話
耆英會禮堂

茶點招待，敬請報名！

9月18日

旅遊保險知多D

嘉賓：區慧中大律師

「社區透視鏡」
 週五 上午10:30-11:00
 下期預告：
9月25日
 社區同行大使計劃

9月23日

《亞省安樂死知多少？》
 認識 MAID、善終選擇與生命末期照顧 (粵語)

講者：耆英會職員 馬姑娘

「奇聞書事」
 週三 下午2:00-3:00
 網上講座 ZOOM ID: 875 977 9955
 下期預告：
9月30日
 正念練習與心理健康 (國語)



溫哥華秋景、三文魚迴游奇觀五日遊

三文魚迴游/高斯山/洛基山脈
 2026年10月22日-26日

費用包括：

- 全部稅項
- 公園入場費
- 豪華旅遊巴士
- 全程早餐

收費：

雙人房 \$680/位
 三人房 \$660/位
 四人房 \$640/位

費用不包括：

- 午餐及晚餐
- 公園內景點門票
- 司機小費每人(\$25/每人)

本團由NORTHERN TRAVEL LIMITED 負責安排行程及帶團

公投將於10月19日舉行，鼓勵公民申請「郵寄選票」，避免投票日排隊等候。耆英會可協助閣下網上申請郵寄選票，截止日期為9月25日，需要資料包括：

- 姓名全名
- 出生日期
- 地址

如已收到「郵寄選票」，並希望耆英會協助，請攜帶以下文件到本會：

亞省居民證 或 亞省駕駛執照
 (如沒有以上文件，須帶以下兩樣文件)

- 加拿大護照
- 公民證/公民證書
- 亞省醫療卡
- 出生證明
- 評稅單
- 市政府地稅信
- 就業保險碼(SIN)
- 圖書證
- 銀行信、電費、水費單、電話單

歡迎致電耆英會查詢及報名

英文基礎班

學習生活用語與會話技巧
 採用互動式學習法：角色扮演、小組討論、模擬真實情境、進行實地考察練習

9月18日開始報名

費用全免
 會員優先

名額：12

日期：10月2, 7, 9, 14, 16, 21, 23, 28日
 (星期三及星期五)，共8堂

時間：上午10時 - 11時30分

地點：耆英會 2/F 教學室 或 地庫娛樂室

外出實地考察練習：10月30日(星期五)，地點特定

★出席率達80%以上可獲頒出席證書乙張

報名及查詢：陳先生 Anthony

認識認知障礙症

講座內容：
 認識認知障礙症及阿茲海默症、學習促進腦部健康的生活方式、了解風險因素及早期徵兆、認識本地資源及文化社區支援服務

9月29日(星期二)

● 廣東話
 下午1:00 - 2:00
 問答時間：下午2:00-2:15

● 普通話
 下午2:30 - 3:30
 問答時間：下午3:30-3:45

地點：耆英會大禮堂 (參加者可贈獲小禮物)

主講者：Fianee Chan (文化社區聯絡員)
 Alzheimer Society Alberta and Northwest Territories

查詢與報名：馬姑娘

動感尊巴舞班

英語授課 Zumba Dance Class

9月26日(試玩班) 週六，1堂
 會員：\$5
 非會員：\$8

10月3日至10月24日 逢週六，共4堂
 會員：\$20
 非會員：\$30

下午2:30至3:30
 耆英會禮堂
 名額：20人

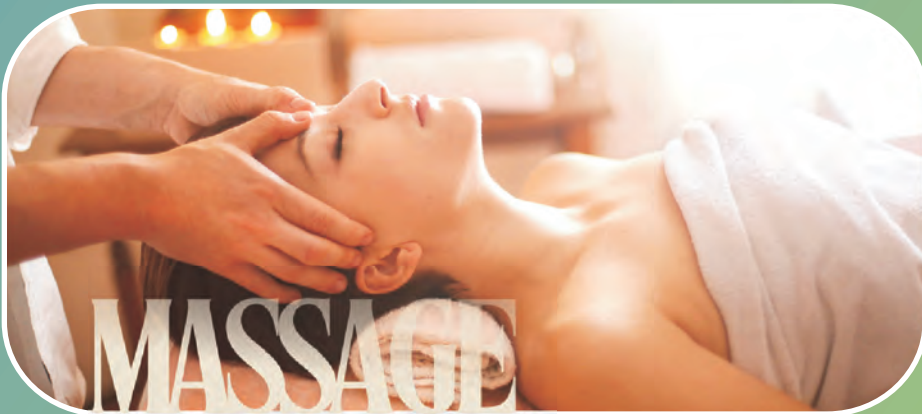
導師：Akiko

學員跟隨導師的動作，透過重複基本舞步，體驗Zumba舞蹈的節奏，並享受運動的樂趣！

報名及查詢：何姑娘

Calgary Laser Health & Beauty Centre 卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內) 電話：403.667.9628 (英、粵語) 接受比特幣
website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide mononucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150
/瓶 (60粒)
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶



其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

郭懿媛中醫師 註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬

【名牌 潘高壽】止咳第一



潘高壽枇杷膏
金豐富川貝，潤喉止咳！

認明正貨上
NPN 80046114

認明正貨上
NPN 80015125

認明正貨上
NPN 80016126

蜜煉川貝枇杷膏

蛇胆川貝液
SheDan ChuanBei Ye

潘高壽枇杷膏可直接吞服，或沖溫水服用

止咳平喘，理氣化痰，清熱潤肺，適用於咽喉癢痛，聲音沙啞。

感冒後 咳嗽停不了

各大中西藥房及超市均有售 • 用戶熱線：(416) 532-5896



DIN02244263

幸福傷風素

成人配方

*可預防咳嗽，鼻敏感

頭痛 發燒 鼻塞 敏感

COLTALIN®
COLD & ALLERGY TABLETS/
Comprimés pour le rhume et les allergies

幸福傷風素

Contains Acetaminophen and other Ingredients/
Contient de l'acétaminophène et d'autres ingrédients

SAFELY SEALED / SCÉLÉ EN SÉCURITÉ

24

DIN 02244263

各大中藥房及超市有售 • 用戶熱線：(416) 532-5896



祛邪安正 抗炎最佳

漳州片仔廣

ZHANG ZHOU PIEN TZE HUANG

漳州片仔廣藥業股份有限公司
Zhangzhou Pien Tze Huang Pharmaceutical Co., Ltd.
Shaoen St. Zhangzhou Fujian China

【用法用量】口服：
每次0.6克，每日2-3次；或遵醫囑。

利胆

片仔廣

NPN 80016198
Box/boîte # 44472
CITES Permit # 2017CN/EH0013/EZ
Lot No. 1755058, Exp. 05-05-2023

每盒/每粒片仔廣均有原廠獨立防偽編號。



片仔廣以及獨特的“清熱解毒、涼血化腐、消腫止痛”功效保護人們的健康，使用範圍廣，功效卓越。

天在五行中屬木，而人體的五臟之中肝也是屬木性，因而春氣通肝。在春天，肝氣旺盛而升發，中醫認為，春天是肝旺之時，趁勢養肝可避免暑期的陰虛。

片仔廣能夠呵護健康，消除不適，預防治病，又能提高生活質量，一年四季經常服用可以改善身體健康的狀態，若是在春季服用，更能達到事半功倍的效果。

冬季養肝：從冬分節氣開始，每天適當服用一至兩次片仔廣，持續一周，可使肝氣順達，氣血調，達到防病保健之目的。

香港中文大學《片仔廣保肝作用研究》

研究表明：片仔廣具有修復肝臟細胞、促進肝細胞再生、保護肝臟功效。片仔廣對各種慢性病毒性肝炎療效顯著，可以顯著改善患者乏力、發熱、納差、泛惡、腹脹等不適症狀。片仔廣治療慢性肝炎療效顯著。片仔廣對改善慢性乙型肝炎合併膽囊炎患者症狀有明顯改善作用。

認明入口商 Imported by: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON. M5T 1G7

用戶熱線：(416) 538-2200 • 加拿大政府藥品批號 02238959 / NPN80016198



HOYU
COLOR YOUR HEART

真正日本No.1染髮專家

絲滑染髮 盡善盡美
無須混合 簡單一按

栗栗棕色 自然棕色

極速上色 推薦 一按染髮霜 4色

特設專用梳 輕易均勻塗抹

一按梳染 簡單方便

8種頭髮成份 護髮柔順亮澤

CIELO

4 栗栗棕色

5 自然棕色

6 深棕色

7 深棕黑色

用戶熱線：(416) 538-2200 • www.bigen.ca • 各大超市中藥房有售



Céline Dion 再開Show 忍受肌肉劇痛

觀眾驚歎 她在真唱

時隔6年再
開騷

喜
極
而
泣



巴黎會場座無虛席

加拿大歌后莎蓮迪安（Celine Dion）憑《鐵達尼號》（Titanic）主題曲《My Heart Will Go On》奠定國際級天后地位，2022年她透過社交平台披露，自己確診罕見神經系統疾病「僵硬人症候群」（Stiff-Person Syndrome），全身肌肉劇烈痙攣，一度無法正常行走，甚至失去發聲能力，多年飽受肌肉痙攣困擾。

但Celine Dion未被病痛擊垮，更於（9月12日）於巴黎近郊普萊尼蒂德競技場（Plénitude Arena）舉行回歸演唱會，

在逾3萬名歌迷見證下重返舞台，她甫開場便感動落淚。這是2020年3月以來，

Celine Dion事隔6年再度開個唱，觀眾紛紛驚嘆地表示：「她在真唱！」而這份不屈的精神打動全球無數歌迷。本文將以5個關鍵原因，拆解為何Celine Dion的復出演唱會如此振奮人心。

現場座無虛席，這是繼她罹患罕見疾病「僵硬人症候群」（Stiff Person Syndrome）後，歷經艱苦復健，時隔6年再次舉辦演唱會。莎蓮迪安當晚亦喜極而泣，感動無數歌迷。

英媒《鏡報》（Mirror）報道指，此次演出延遲50分鐘才開場，一度令現場氣氛緊張。但最終，莎蓮迪安以經典法語老歌《On Ne Change Pas》揭開演出序幕，面對三萬名來自全球的歌迷數度動容。她唱完後輕輕點頭致意，並深呼吸，最終未能忍住情緒崩潰大哭。莎蓮迪安用法語和英語現場坦言，抗病之路「比預想的要崎嶇得多」，又激動表示：「今晚，我想為你歌唱，為我自己歌唱，為生命歌唱。」

根據音樂權威雜誌Billboard Canada及英國《鏡報》（The Mirror）披露，全晚演出共包含25首法語及英語經典曲目。舞台由著名設計師Willo Perron操刀，以簡約巨石裝置突顯人聲厚度。除開場的《On Ne Change

Pas》讓全場動容外，莎蓮迪安亦飆唱《Because You Loved Me》、《The Power of Love》及經典電影神曲《My Heart Will Go On》；中段更罕見換上粉紅羽毛裝演唱歌劇名曲《La Wally》，並在福音合唱團伴奏下無伴奏清唱《All Coming Back To Me Now》，展現歷經嚴格發聲復健後的強韌唱功。

巴黎全城盛大迎接歌后回歸，推出系列致敬活動，周邊車站亦短暫更名「Celine」以烘托氛圍。法國媒體《巴黎人報》（Le Parisien）指，美國前第一夫人米歇爾（Michelle Obama）亦低調現身觀演。

本次莎蓮迪安在巴黎開唱共計26場，其中16場已全數售罄，明年5月將再加開場次。歌迷們直言「難以置信」能再見到莎蓮迪安，又稱見到她一切都好「感到很開心」。

據英國《鏡報》（The Guardian），僵硬人症候群（Stiff Person Syndrome, SPS）為百萬人中僅一至兩人罹患的罕見神經系統疾病，會引起嚴重肌肉僵直與全身性痙攣，莎蓮迪安於2022年透露自己確診該罕見病，其後更一度因此肋骨骨折、無法表演。





如有任何疑問，歡迎聯絡我們：
卡城華人社區服務中心

電話：(403) 265-8446 | 電郵：hi@diversecities.org

中心地址：1406 Centre Street N, Calgary, AB T2E 2R9 (中央街，聯達超市對面)

官方網站



法律資訊分享會

了解在亞省如何準備遺囑及其他重要法律文件

本工作坊將以簡單易明的方式，介紹：

- 遺囑 (Will)
 - 個人意願書 (Personal Directive)
 - 授權書 (Power of Attorney)
- ✓ 三份重要文件的基本概念
 - ✓ 準備及起草相關法律文件前需要了解的基本資料
 - ✓ 沒有這三份文件可能會出現什麼情況
 - ✓ 法律文件中常見的重要人物及其角色

日期 2026年10月7日(星期三)
時間 上午10:30 - 11:30
地點 卡城華人社區服務中心
(1406 Centre St N, Calgary)
名額 30個 (名額有限，先到先得)
*成功報名者將收到電子郵件/簡訊/電話通知
費用 全免 語言 廣東話



分享會參加須知

- 本活動旨在提供基本法律資訊，協助參加者了解遺囑、個人意願書及授權書等法律文件的基本概念及一般資訊。
- 本活動並非律師講座，不提供法律意見、個別法律建議或法律文件草擬服務。



掃描二維碼報名或瀏覽網站：
forms.cloud.microsoft/r/rYLU4xHBu
或致電 (403) 265-8446 由職員協助填寫登記表格



資助機構：
Alberta LAW FOUNDATION

法律信息分享会

了解在亞省如何草拟遺囑及其他重要法律文件

本工作坊將以簡單易明的方式，介绍：

- 遺囑 (Will)
 - 个人意愿书 (Personal Directive)
 - 授权书 (Power of Attorney)
- ✓ 三份重要文件的基本概念
 - ✓ 准备及起草相关法律文件前需要了解的基本资料
 - ✓ 没有这三份文件可能会出现什么情况
 - ✓ 法律文件中常见的重要人物及其角色

日期 2026年10月14日(星期三)
时间 上午10:30 - 11:30
地点 卡城华人社区服务中心
(1406 Centre St N, Calgary)
名額 30个 (名額有限，先到先得)
*成功報名者將收到電子郵件/簡訊/電話通知
費用 全免 語言 普通話



分享会参加须知

- 本活动旨在提供基本法律信息，协助参加者了解遺囑、个人意願書及授權書等法律文件的基本概念及一般信息。
- 本活动并非律師講座，不提供法律意見、个别法律建議或法律文件草擬服務。



掃描二維碼報名或瀏覽網站：
forms.cloud.microsoft/r/e0WnQyU0NP
或致電 (403) 265-8446 由職員協助填寫登記表格



資助機構：
Alberta LAW FOUNDATION

卡城華人社區服務中心是慈善社區服務機構，歡迎捐款支持我們的服務。

慈善機構號碼：
891098592R0001

捐款支持



追蹤我們

隨時掌握最新消息



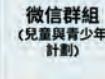
WhatsApp
最新活動
資訊群



Instagram



Facebook



微信群組
(兒童與青少年計劃)

长者义工导师计划

第二期 一起学习·交流·分享，让经验发挥更大的力量！

2026年10月19日-11月23日
(每周一举行，共6次)

名額：12位 上午10:30至11:30 普通話

活动包括：

- 认识常见的诈骗手法
- 了解与长者生活相关的基本权益
- 学习沟通与互助技巧
- 体验静观、呼吸练习
- 交流与分享：认识其他长者，分享生活经验，互相学习

注意事项

- 完成活动后，您可以把学到的知识和经验，分享给家人、朋友或社区中的其他长者。不需要有任何教学或义工经验。只要您有兴趣学习、交流和分享，就欢迎参加！
- 名額有限，先到先得。
- 成功報名者將收到電郵/簡訊/電話通知 (請于報名時選擇聯絡方式)



掃描二維碼報名或瀏覽網站：
forms.cloud.microsoft/r/rG47GP13Lkq
或致電 (403) 265-8446 由職員協助填寫登記表格



社區聯絡計劃

認識腦退化症

關懷、社群與愛護

腦退化症 (阿茲海默症) 影響著全加拿大數以百萬計的家庭。加深對它的認識，能讓我們提供更完善的支援、同理心與照顧。我們非常榮幸邀請到 加拿大阿茲海默症協會 (ALZHEIMER SOCIETY OF CANADA) 的嘉賓講者，為大家帶來一場獲益良多的分享會。

內容 認識阿茲海默症與腦退化症、識別早期徵兆與變化、如何支援患者及其家庭、本地資源與服務

日期 2026年10月2日(星期五)
時間 上午10:00-11:30 國語
下午1:00-2:30 廣東話
地點 卡城華人社區服務中心
(1406 Centre St N, Calgary, AB T2E 2R9)
對象 社區人士、長者、照顧者
名額 30個 費用 全免



報名及查詢：
親臨或致電本中心進行登記
403-265-8446
如有任何查詢，歡迎致電或親臨本中心。

網上報名：
瀏覽連結或掃描二維碼
forms.cloud.microsoft/r/1zNgQyWEd



DIY花燈製作工作坊

參加者將在導師指導下，親手製作屬於自己的花燈！
無需任何手工經驗，完成後更可將作品帶回家！

活動詳情

日期 2026年9月25日(星期五)
時間 下午2:00 - 下午3:30
地點 卡城華人社區服務中心
(1406 Centre St N, Calgary)
對象 建議7-12歲人士參與
名額 8位 語言 廣東話

費用 CAD \$15/每位
(所有物品將作為全場活動贈品之一)

費用包括：
所有材料
導師示範
一個完成品(可帶回家)

報名方式

親臨或致電本中心進行登記
(403) 265-8446
如有任何疑問，歡迎致電查詢。
*成功報名後，我們將透過電郵、SMS 短訊或電話通知您，並提供付款方式。

網上報名：瀏覽連結或掃描二維碼
forms.cloud.microsoft/r/UuwJ6faQ19



46歲張柏芝

保養秘訣

晚上
8點40分

即上床睡

我熬夜一天，
要一星期才能恢復

46歲的張柏芝不但是圈中的「零死角女神」，而且凍齡有術，皮膚與身材多年來一直維持在絕佳狀態。日前她在社交平台拍片分享自己的保養心得，她透露隨著年齡增長，身體恢復力大不如前：「現在年紀比較成熟，熬一天夜，我要一個星期才能補回來！」因此她嚴格執行「早睡早起」法則，更自爆驚人生理時鐘：「這幾天8點40分多，我已經在床上準備睡覺的狀態！」這比出名9點多就睡覺的蔡依林還要令人震驚，她又調除了睡眠充足外，飲食亦要盡量清淡健康，配合護膚補水與平穩心態，自然就能維持好狀態。

為防曬全面轉做室內運動 靠20多年肌肉記憶維持身形

除了非常早睡外，張柏芝在另一條影片中亦談及自己的運動防曬策略。身為運動愛好者、經常出海滑浪的她坦言，3多年前仍偏好戶外運動，但因自身膚質極易曬黑及出斑，即使曬白後黑斑依然殘留，故近年已將所有運動全面搬入室內。她笑言現在連游泳都必須選在室內或無太陽時進行，並利用累積了20多年的「肌肉記憶」，改在家中進行核心脂肪燃燒訓練，維持緊緻身材之餘，也能徹底避開紫外線傷害。



張柏芝

凍齡5秘訣

曾靠兩物狂瘦50磅

1. 黑芝麻豆漿 護髮抗老

張柏芝曾在小紅書分享過養生秘訣，就是每日早上起床都會習慣喝1杯黑芝麻豆漿。她表示，黑芝麻不僅能讓頭髮變得烏黑濃密，還有抗衰老和預防癌症的功效。



2. 龍眼紅棗茶 補氣血安神

除了黑芝麻豆漿，張柏芝第2常喝的就是龍眼紅棗茶。她指出，這款茶可以補氣血、養顏美容和安神，對女生非常好。若果想嘗試，她推薦可以在家用新鮮食材現泡，亦可以買茶包省時又方便。



3. 自製養膚湯 養顏潤肺

張柏芝最常被網友稱讚的便是緊緻、嫩滑且少皺紋的好皮膚。原來她的護膚秘訣不是護膚品而是自製養膚湯。即加入紅棗、桂圓、沙梨、枸杞、百合，少量冰糖與玫瑰花瓣一起燉煮。不僅足夠滋潤，還有養顏、潤肺的效果，可由內而外養出好膚質。



4. 椰子油漱口 改善牙齦發炎

隨著年紀漸長，口腔問題也隨之而來。因此張柏芝非常重視牙齒護理，她習慣早上用3茶匙純天然椰子油漱口約10至15分鐘。椰子油富含月桂酸，具有抗菌特性，能減少牙菌斑、改善牙齦發炎並預防口臭。



5. 生洋蔥 + 雞蛋 助瘦23公斤

張柏芝曾透露，在生完第3胎後，體重高180磅，但產後短短2個月就減到接近130磅，即瘦了23公斤，減肥效果驚人。她大方公開當時的減肥菜單，就是只吃生洋蔥和雞蛋。雞蛋可提供優質蛋白質與飽足感；洋蔥則富含「槲皮素」，有助促進代謝。不過不建議模仿，否則會導致營養不良以及傷腸胃。



HYROX 北京站

澳洲女選手

失禁

Joanna Wietrzyk

堅持完賽奪冠惹非議

賽後發開心嘟嘴照：贏就是贏

疑 打卡北京豆汁出事



9月12日，在HYROX室內體耐力賽事北京站，澳洲女選手Joanna Wietrzyk在女子精英組比賽中大便失禁，期間她拖著排泄物污染賽道及多項器材完成賽事，最終奪下冠軍。賽後Joanna Wietrzyk在社交平台貼出開心嘟嘴照，並發文「贏就是贏」。

據《上觀新聞》報道，有目擊者翟女士表示，Joanna Wietrzyk於下午2時40分出發，約半小時後，賽道上開始出現異物，導致後方選手不慎踩中打滑。現場畫面顯示，她在完成第三站項目時，身體還沒有出現狀況，但到了第四站波比跳時，身上已明顯沾有排泄物。

翟女士稱，因為Joanna Wietrzyk的身上帶有排泄物，後續的波比跳地毯、划船機、沙袋等器械有可能都被污染了。她質疑，此前曾有選手因喝水濺到臉上就被罰時2分鐘，但Joanna Wietrzyk在污染室內場地及器械的情況下，竟能順利完賽且未獲任何處罰。

當時，現場裁判發現Joanna Wietrzyk大便失禁後，第一時間上報賽事管理群，並移走部分墊子提醒其他選手繞行，但全程沒有人出面制止她繼續比賽。有預備參加次日賽事的選手直言：「想想都噁心，尤其我們用的是同一個賽道。」

事後Joanna Wietrzyk大便失禁的影片流傳在網絡上，不少網民抨擊「非常噁心，而且明明可以避免」，還有人指責主辦方應阻止她繼續參賽，但也有人支持她，「她很勇敢，展現驚人的意志力，不想輸給身體的意外」。

雖然外界議論紛紛，但Joanna Wietrzyk絲毫沒有受影響，賽後她在IG貼出限時動態照，她疑似躺在醫院病床上，開心對鏡頭嘟嘴，稱「要麼全力以赴，要麼回家，贏就是贏」，並感謝外界的支持，還附上獎牌和王冠的表情符號。

同時，她說「謝謝大家所有的支持，我很快就會回來」，還透露自己的身體狀況已迅速恢復，但沒有對大便失禁做出任何解釋，亦未就污染賽道、影響同場選手等問題道歉。

飲北京豆汁出事？賽前美食打卡畫面曝光

9月12日舉行的HYROX室內體耐力賽北京站女子精英組賽事中，世界紀錄保持者、世界排名第一的澳洲名將Joanna Wietrzyk雖以1小時01分23秒成功奪冠，但比賽過程卻爆發衛生與公平性爭議。Joanna Wietrzyk在比賽途中遭遇急性失禁，腿部與賽道器材均受污染，事後更引發網絡對其「賽前在地飲食」的熱烈討論與猜測。



賽前挑戰胡同美食 網傳「豆汁地雷」引發腹瀉疑雲

事件發生後，Joanna Wietrzyk的賽前行程成為輿論焦點。報導指出，Joanna Wietrzyk抵達北京後，曾參加當地的美食打卡任務，規劃體驗「喝豆汁、吹糖人、逛胡同」等地道文化，並在接受採訪時表達對北京烤鴨的喜愛。由於「豆汁」為發酵食品，風味特殊且部分外地遊客腸胃較難適應，網絡上隨即瘋傳她是因賽前嚐鮮豆汁才導致急性腸胃不適、賽中失控。

不過，目前並無直接的證據證實Joanna Wietrzyk在賽前確實飲用了豆汁，主辦單位與選手本人亦未針對腹瀉的具體生理原因做進一步說明。

賽事方「HYROX中國」隨後發布緊急聲明，表示已第一時間封閉涉事區域，並將進行地毯更換與全場深度消毒。

梅根 麻雀魂藏不住！

Ig發相為哈里慶生

曝莉莉貝特戴「中發白」髮箍



英國王室的薩塞克斯公爵夫人梅根（Meghan, Duchess of Sussex）9月15日在Instagram曬出家庭照片，為丈夫哈里王子（Prince Harry, Duke of Sussex）慶祝生日。在溫馨的親子照片裏，5歲女兒莉莉貝特（Lilibet）頭戴麻雀髮箍，上面點綴立體麻雀牌與漢字花色，小巧精緻，「萌感」十足。這獨特搭配並非偶然，梅根本人曾多次公開談論自己熱衷打麻雀。

梅根曾在Netflix真人騷節目《With Love, Meghan》中透露，自己喜愛打麻雀，與好友組建有專屬的「麻將小隊」（Maj Squad），時常相約開檯切磋，日常娛樂十分生活化。

早前，梅根在45歲生日聚會更是主打麻將主題，親友為她定制特色麻雀蛋糕，還曬出眾人聚會打牌的歡樂畫面。

閨蜜更以麻雀為主題發IG限時動態送祝福：「祝我的最佳拍檔生日快樂，喜歡和你一張接一張一索的生活。（Love doing life with you one bam bird at a time.）」

隨著舉家搬回英國，梅根暫離開「麻將小隊」，但她愛打牌的心並未停下，從女兒的「麻雀風」飾品就可看出。



HAPPY BIRTHDAY TO MY
PARTNER IN CRIME. LOVE
DOING LIFE WITH YOU ONE
BAM BIRD AT A TIME. LOVE
YOU @MEGHAN 中



Every Detail Remembered® Dignity®

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面

- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignitymemorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

加華報

電話：403-230-8118

卡城電話目錄

Fax: 403-230-8790

加華報

中國駐卡爾加里總領館		會 計 師		教 會			
總機：	403-264-3322	楊天華會計師	403-234-9094	卡城華人浸信會	403-590-4349		
餐 館	福臨門Country Hills 福臨門Marlborough 匯豪軒	陽光會計及稅務服務	403-397-6738	基督教華人神召會	403-263-6059		
		律 師 樓		主恩福音會	403-261-3610		
				華人宣道會	403-274-6923		
				卡城東北播道會	403-648-1938		
宣道會城西堂	403-239-2990						
		基督教銘恩堂	403-252-7790	宗 親 會			
牙 科	牙托牙科工場	403-612-8937				台灣同鄉會	403-262-8652
						溯源堂	403-266-1784
						余風采堂	403-263-4434
						台山會館	403-263-1093
						黃氏宗親會	403-266-3374
						至孝篤親公所	403-262-2436
						馬氏公所	403-265-9849
						福建同鄉會	403-263-8899
						梁忠孝堂	403-262-2284
					伍氏宗親會	403-276-5599	
電 腦 公 司	普瑞電腦	403-277-0566	趙威跌打醫館	403-680-3813		越棉寮華誼聯誼會	403-262-0219
						江浙上海聯誼會	403-269-3996
招 牌 / 廣 告	民樂招牌製作公司	403-708-3929	希爾頓裝修公司	403-680-7984		潮州同鄉會	403-266-4939
			迅達冷暖工程	403-921-4186		司徒氏宗親會	403-287-9925
			理想屋頂裝修公司	403-475-9288		順德聯誼會	403-263-3668
						龍崗公所	403-262-1077
					李氏公所	403-262-2247	

本會名譽顧問

林盛陽老先生千古

福壽全歸
望重斗山



卡城客屬崇正會
卡城越南華裔聯誼會

仝人敬輓



花麗雅

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰



何小姐 (Stephanie Ho)
403-243-8200
www.MHFH.com



McInnis &
Holloway
Funeral Homes

充滿關懷的告別
Compassionate Care
Meaningful Goodbyes



金鐘殯儀館

位於市內西北、西南、東北
東南及中央街，共設八個地點
提供完善的殯儀服務
並適合不同宗教信仰舉行喪禮。



連續10年榮獲消費者選擇獎
以表彰其卓越的商業表現

10 Year Recipient of the
Consumer Choice Award
for Business Excellence.



Here for you.
Here for your family.
Today, tomorrow,
and always.

8 CONVENIENT LOCATIONS TO SERVE YOU

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Calgary Crematorium
3219 - 4th Street N.W.



我們在這裡
為您和您的家人服務。
今天、明天、
永遠



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑



- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜

• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：403-619-1033

海南椰子雞發源地不是海南？ 「地標美食」的誤會



海南椰子雞近年大受歡迎，很多人享受美食之餘，會「顧名思義」地認定它是海南名菜。但海南椰子雞真是起源於海南嗎？或許這座大家熟悉的一線城市，才是它的發源地.....

海南人更愛白切雞？

海南椰子雞的最主要材料，是椰青水和雞。椰青是未成熟的椰子，椰青水是它裏面透明的汁液。海南椰子雞的做法，是用椰青水把切塊的雞肉煮幾分鐘至熟透，此際椰青水的清甜和雞的鮮味完美結合，大家先喝湯，再品嚐雞肉，然後把剩下的椰子雞湯加水或湯變成火鍋湯底，涮煮其他食物。

海南地處熱帶，椰子正是其特產，原產於該省的文昌雞又享有盛名，帶「地名標籤」的海南椰子雞，發源地怎麼不是海南？

大家在網上搜尋，不難看到海南人的說法：海南人愛吃雞，「無雞不成宴」，文昌雞更是「海南四大名菜」之首。傳統上，他們會把整隻雞用清水小火浸煮至熟，然後才斬件上碟，配搭略帶甜酸的「十點醬」食用，做法和廣府人的白切雞相似，與海南椰子雞卻很不同。

三四十歲的海南人又會說，知道海南椰子雞是長大之後的事，小時候沒聽說過，「現在海南確有不少主打海南椰子雞的食店，本地人家裏亦會做這道菜，卻應該都是外地傳來的.....」

印尼華僑在深圳發明？

如果海南椰子雞不是海南傳統名菜，那它源自哪裏？目前最主流的說法，是海南椰子雞最早出現於深圳。

很多媒體提到一位姓黃的歸僑。黃先生出生在印尼，1958年，他7歲時隨阿姨回到祖國，在海南的興隆農場生活。興隆農場建於上世紀50年代，曾安置1.3萬名從印尼、馬來西亞、越南等地回國的華僑。

1985年，黃先生從海南到深圳打拼，在文錦渡口岸附近開

了家茶餐廳。至90年代中期，經營環境改變，黃決定轉型做火鍋。他不嗜辣，對當時開始流行的麻辣火鍋沒感覺，遂決定用海南特產椰子和文昌雞來做火鍋，就是海南椰子雞。

不過該做法還不是完全由黃始創。改革開放後，黃的母親從印尼來到中國看望他。一天母親想親手給兒子做頓飯，她走進茶餐廳後廚，看到有椰青和雞肉，便把椰青水和雞肉煮在一起。黃一試難忘，沒想到椰子和雞肉能碰撞出如此美味，所以當要轉型火鍋，他立即想到「媽媽的味道」。

海南雞飯和海南有關嗎？

海南椰子雞推出後大受食客歡迎，特別是愛喝湯、飲食偏向清淡的廣東人和香港人。此後其他食肆爭相模仿，它也愈傳愈廣，愈來愈火爆。大約2010年代前後，海南椰子雞已傳到廣東各地和其他省份，包括海南。

那麼，海南椰子雞起源自深圳應該沒疑問了吧？很多媒體把它視為深圳的「地標美食」和「市菜」呢。就如剛才所說，海南椰子雞起源自深圳是最主流說法，惟亦有媒體提到它是一位馬來西亞女歸僑在興隆農場首創、深圳某餐廳的老闆到海南打球後突發奇想所發明.....無論如何，海南的椰子種植面積佔了全國99%，在中國要做椰子雞，很難不與海南拉上關係。

最後順帶一提，說到海南和雞，大家可能還會想到新加坡、馬來西亞的海南雞飯。海南雞飯與海南又是否有關呢？

海南人煮文昌雞後，會把剩下的雞湯來煮飯，是為文昌雞飯。19世紀末至20世紀初，大批海南人「下南洋」謀生，有人擺攤售賣家鄉特色的雞飯，這就是海南雞飯的起源。





愛喝熱咖啡、熱茶的人注意了！英國一項涵蓋近百萬人的大型研究發現，飲品「喝得多燙」可能與特定食道癌風險有關。相較於習慣喝溫飲的人，偏好喝「很燙」飲品者罹患食道鱗狀細胞癌（esophageal squamous cell carcinoma, ESCC）的相對風險超過3倍；研究還發現，即使排除溫度影響，每天喝6杯以上熱飲者，風險仍增加71%。

近98萬人追蹤逾10年 「喝多燙」竟與癌症風險有關

這項最新研究由英國牛津大學Oxford Population Health研究團隊進行，成果刊登於《International Journal of Cancer》。研究人員分析英國生物銀行及百萬女性研究兩項大型研究，共計977,282名成年人的資料，並詢問參與者平常喝茶、咖啡等熱飲時，偏好「溫」、「熱」還是「很燙」。

10大養癌習慣

研究人員接著長期追蹤參與者健康狀況，兩組平均追蹤時間分別達14.2年及11.1年，期間共出現2348例食道癌，其中1045例為食道鱗狀細胞癌，另外1303例則為食道腺癌。

英國癌症研究中心特別強調，研究並不是發現茶或咖啡本身增加食道鱗狀細胞癌風險，而是發現風險與飲品的溫度有關。相較於習慣喝「溫」飲的人，偏好喝「熱」飲的人，罹患食道鱗狀細胞癌的風險接近2倍；喜歡喝「很燙」飲品者，風險更上升至約3.17倍。研究人員在控制飲品溫度後發現，一天喝6杯以上熱飲者，罹患食道鱗狀細胞癌的風險仍高出71%。

為甚麼「燙」可能致癌？食道反覆被灼傷是關鍵

食道是將食物、飲料從口腔送往胃部的管道，如果經常讓高溫液體直接通過，可能反覆傷害食道內壁細胞，造成發炎及組織損傷，進而增加細胞發生異常變化的機會。世界衛生組織旗下國際癌症研究機構（IARC）早在2016年就將飲用超過65度的非常熱飲品列為「可能對人類致癌」（probably carcinogenic to humans, Group 2A）。

儘管這次研究由於規模過於龐大，研究人員並沒有實際拿溫度計測量每名參與者喝茶、咖啡時的溫度，而是要求參與者自行回答偏好「溫」、「熱」或「很燙」。因此一個人認為的「很燙」，未必與另一個人的標準完全相同。但這仍是目前英國規模最大的相關研究，結果進一步支持「喝非常燙的飲品可能增加食道鱗狀細胞癌風險」的既有證據，未來仍需要研究釐清究竟從甚麼溫度開始，風險會明顯增加。

英國癌症研究中心健康資訊主管Fiona Osgun表示，民衆其實可以採取一個非常簡單的方法降低可能的風險：喝之前先讓茶或咖啡稍微冷卻。她同時提醒，相較於熱飲溫度，預防這類食道癌更重要的方式仍包括不要吸菸以及減少飲酒。

因此，這項研究並不是要大家戒掉每天早上的咖啡或下午茶，而是提醒喜歡「趁燙喝」的人，下一次端起剛沖好的咖啡或熱茶時，或許可以先多等幾分鐘再入口。

近日，廣東陽江一名16個月大的女嬰突然嘔吐，因為孩子「能睡能喝」，家人懷疑是腸胃炎或積食，直到26小時後送醫拍片才意識到問題嚴重性。急診結果顯示，一枚圓形物體卡在孩子食道內，圓形高密度影在X光片上清晰可見。

電池藏在體內不斷灼傷食道

醫生通過全麻胃鏡急診手術取出了孩子食道中的圓形物體，家人這才知道孩子吞下了鈕扣電池（button cell battery）。取出的鈕扣電池表面已發黑、鏽蝕，邊緣帶有組織液乾涸的痕跡，而電池所在的食道位置已發生嚴重腐爛和灼傷。

「簡單說，它是在『燒』孩子的肉。」醫生表示，電池在食道內停留2小時即可導致黏膜受損，6小時可能造成深層潰瘍，12小時可致深層組織壞死，超過24小時則面臨食道穿孔、氣管食管瘻、腐蝕主動脈導致大出血等風險。

為什麼歷經了26小時才處理？

醫生認為，核心在於早期症狀具有欺騙性：「孩子吐了兩次，但能睡能喝奶，精神狀態好，這是很多家長的誤區，以為不哭不鬧就是沒事。」醫生提醒家長，一旦孩子出現突然嘔吐與拒食尤其是能吃流質但吃固體就噁心嘔吐、異常流口水或吞嚥困難、不明原因煩躁哭鬧或拒絕平躺、咳嗽喘息或聲音嘶啞等情況，需高度警惕異物吞入可能。

小孩誤吞電池屬於特級急症

醫生強調，一旦懷疑孩子吞入鈕扣電池，必須立即禁食禁水為急診手術做準備，並直奔配備小兒消化內鏡或具備耳鼻喉科急診能力的醫院就診。

醫生表示，誤吞鈕扣電池屬於特級急症，通常需在2小時內取出。哪怕孩子看起來沒事，只要懷疑吞了鈕扣電池，都要把它當作最高級別的急症來處理。

三大絕對禁止的「土辦法」

嚴禁催吐、禁止喝醋、禁止吞飯糰或饅頭，「催吐可能導致電池移位卡得更緊或誤吸入氣管導致窒息，醋無法溶解電池反而刺激已受損黏膜，吞飯糰會把電池推得更深，甚至直接壓破食道壁。」

排查家中含鈕扣電池物品

醫生建議家長逐一排查家中含鈕扣電池的物品，包括電視遙控器、冷氣機遙控器、電子玩具、電子賀卡、音樂書、助聽器、電子秤、車鑰匙、計算器等。

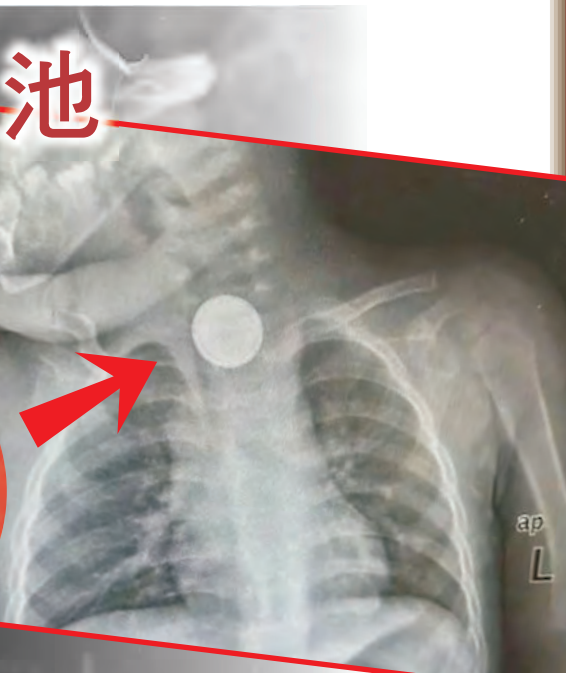
所有電器電池蓋必須有螺絲固定，若為簡易卡扣式，應用強力膠帶封死或直接收起來不讓孩子接觸。此外，家長可時不時地蹲下來，以孩子的視角環視家中，凡能入口的小物件均需上鎖或高處存放。

廣東 16個月女嬰 誤吞鈕扣電池

食道

嚴重腐爛灼傷

醫生：它是在燒孩子的肉



訂iPhone 18 Pro大規模詐騙案

警方：逾700人報案

指信用卡疑遭盜用

涉款\$1,470萬

iPhone 18 Pro預購

信用卡

盜用

蘋果官方回應：
全力取消欺詐交易



iPhone 18 Pro預購信用卡盜用事件 | 蘋果官方回應：欺詐訂單將被直接取消 | 針對逾700名香港市民疑似遭信用卡盜用於預購全新智能手機iPhone 18 Pro / iPhone 18 Pro Max，蘋果香港官方正式回應香港01查詢：指訂單正在全面排查中、欺詐交易將被取消，不會出貨。

iPhone 18 Pro預購 | 警：逾700人指信用卡疑遭盜用 涉款\$1,470萬
蘋果官方發言人明確表示：「所有已收到的訂單均會在處理前接受審核。我們正盡快識別及取消任何可能已被提交的欺詐交易。」被騙徒利用他人信用卡提交的惡意訂單，將被廠方從系統後台直接攔截並作廢。

香港警方網絡安全及科技罪案調查科上周證實，單在兩日內已接獲超過700宗報案，涉及金額高達1,470萬港元。大量網民收到發卡銀行的「無卡支付」短訊，金額多數為13,299元，與一部頂配版 iPhone 18 Pro Max 的售價完全吻合。數字極度異常。騙徒手法猖狂。

700人中伏涉千萬，苦主何時獲退款？

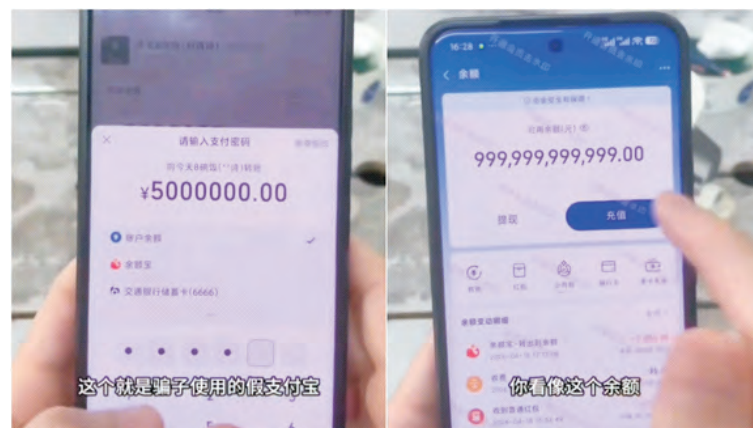
無辜被扣的錢何時退回？根據金融管理局的信用卡免責指引，只要及時報失並證實為未經授權交易，持卡人毋須承擔損失。記者研判，蘋果審核階段攔截的假訂單，其信用卡簽帳多數僅處於「預先授權」凍結狀態。未實質過數。

按主流發卡銀行的結算安排，廠方取消簽帳後，通常只需3至7個工作天，便可自動解除凍結並全數退回信用額度。數百名苦主現階段唯有緊盯網上理財，靜待結餘數字跳回正常那一刻。

支付寶假App可任意篡改餘額、偽造轉賬 官方提醒勿信截圖

支付寶安全中心提醒，民衆切勿輕信網上截圖，商家應以實際到賬金額或語音提醒為準。

《海報新聞》報道，多位網民分享「假支付寶APP」轉賬影片，並指這類軟件僅需1.8元人民幣，即可偽造上億轉賬截圖，甚至暗藏木馬病毒盜刷資金，用家可隨意篡改餘額、偽造轉賬動畫與聊天記錄。



近日，內地傳出有假支付寶App，用家可隨意篡改餘額、生成逼真轉帳動畫

在內地多個電商平台上，有多間店鋪銷售微信、支付寶「模擬APP安裝包」，售價從1.8元到6.8元不等。商品描述中多使用「微商工具」、「曬圖工具」、「轉賬截圖製作」、「模擬器」等隱晦關鍵詞，買家下單後，店家會通過網盤或網址發送安裝包。另外還有一款名為「偽造短訊消息」的App，用戶可以編輯短訊，以任意「發件人」或「收件人」身份發送到本機。

支付寶官方客服工作人員表示，轉賬截圖可以隨意P圖，平台對此無法幹預。如需具備法律效力的交易證明，可直接申請對方提供帶有支付寶電子公章的電子回單。

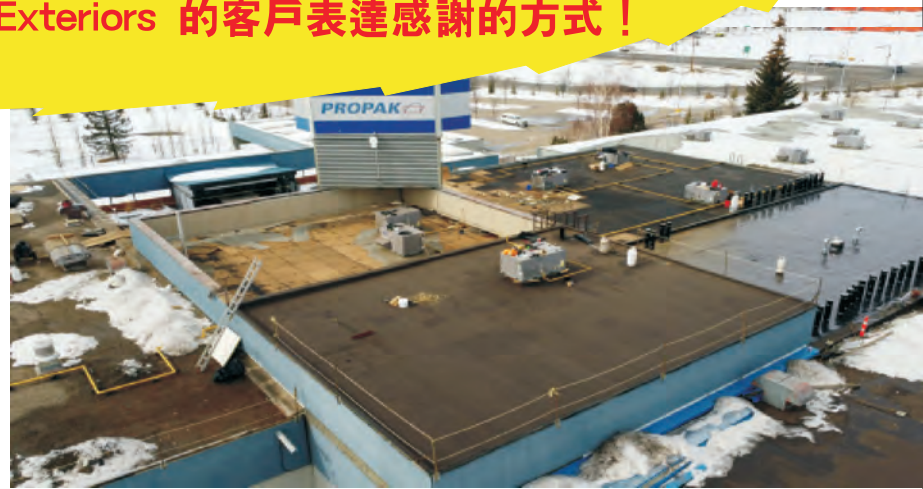
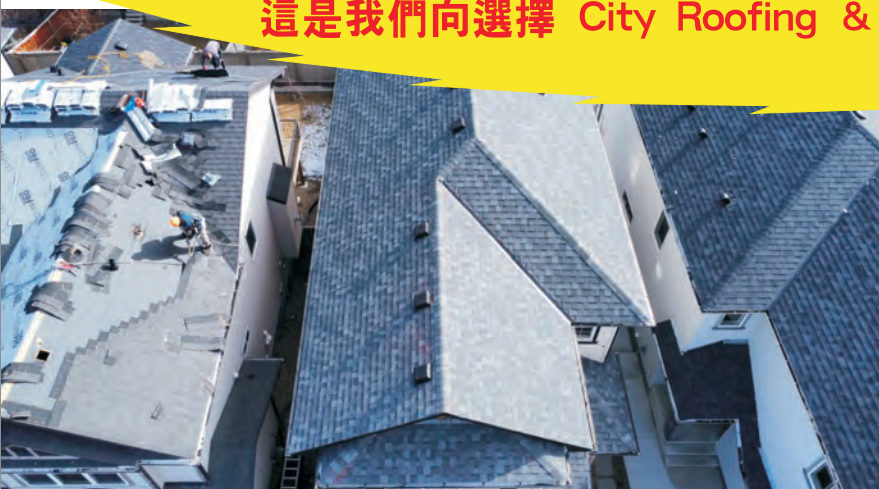
9月12日，支付寶安全中心在官方微博發文提醒，網上流傳的所謂App截圖不一定可信，請用戶注意甄別。面對潛在風險，用戶需認準官方渠道下載支付寶App；提醒家人特別是長輩，切勿輕信網上流傳的金額截圖；商家交易時以支付寶實際到賬金額為準；也可在支付寶App開通語音提醒，避免被騙。支付寶將持續配合相關部門打擊網絡詐騙行為。



City Roofing & Exteriors



2026 標誌著 City Roofing & Exteriors 成立 15 週年，
為慶祝此里程碑，我們將為客戶提供以下任選一項優惠：
免費升級頂級 IKO Dynasty 屋頂瓦片（抗冰雹及抗強風）
這是我們向選擇 City Roofing & Exteriors 的客戶表達感謝的方式！



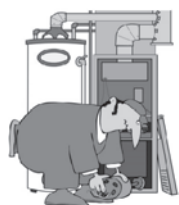
#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7
403-606-8833 www.calgarycityroofing.com



迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 持煤氣，水工牌技師專業服務。

暖熱冷加靜水管商業商業
氣水氣濕電煤氣管業屋頂
爐爐機器器器管庫機



杜生 (粵、國、英語)
電話: 403-921-4186
www.pbfastrheating.com

興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及
垂直簾，自設工廠生產，
保證質優價廉。
免費上門估價及安裝，
歡迎來電查詢。

電話: 243-4065

手提: 560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



華東裝修



門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky_lee_cn@yahoo.ca



Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水櫃
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)



理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括: 面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰電檢查
- 補漏

免費估價

工程保修

WCB

政府註冊



地址: D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

公司電話: 403-475-9288

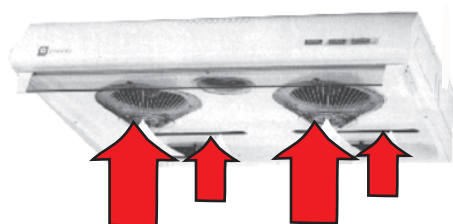
手提電話: 403-966-9299 林生

電郵: info@focusroofingab.ca

網址: focusroofingab.ca



全亞省獨家總代理 櫻花牌抽油煙機
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街
 地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.
 Calgary, AB T2G 0B3
 電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心
 地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.
 Calgary, AB T2G 0B3
 電話：403-269-7880



R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA
 電話：403-273-0012, 403-269-7880
 傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症
 老字号, 品质保证, 工期保证
 服务卡城17年, 超一万客户
 多个材料品牌认证安装公司
 10年手工保养

邮箱: quote@excellentroofing.ca
 网址: www.excellentroofing.ca
 地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险
 劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/国)

冰雹損毀一條龍服務



亞省屋頂協會會員



安全认证許可



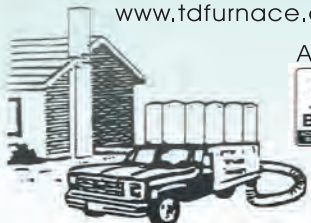
BBB-13年A+會員

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

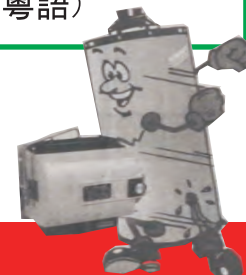
- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45 (chemicals approved by FDA)

本公司\$60,000出售

即可繼續營業,
 有意請電:
 403-830-9138 Bill
 (英、粵語)



抄襲就是真誠恭維
 本公司服務卡城42載, 請認明 TD

洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚
內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台
大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

美麗園藝公司

Jason 唐先生 587-703-6698

- 草皮
- 樹木/灌木
- 覆蓋物
- 攔河/柵欄
- 碎石
- 行人路/露台
- 擋土牆/砌磚
- 二百萬第三保險

提供鏟泥/小型挖土機服務

(61)

正大水喉暖氣公司
Goodway Plumbing & Heating Ltd.專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)

快平靚裝修公司

專業商業油漆 圍欄陽台 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗修理 水電維修 土庫隔間 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

惠達裝修公司

- 內外油漆
- 瓷磚地磚
- 廚房浴室
- 舊屋翻新
- 窗簾家俱
- 各類地板
- 圍欄陽台
- 門窗更換
- 土庫裝修
- 車房維修

電話：587-215-0130 陳生 (國、粵、英)

宇豪屋頂
屋頂·外牆·水槽专业工程
服务 Calgary 及周边地区

- 屋頂/天窗更換維修
- 外牆 Siding
- 水槽/落水管
- 冰雹保險工程

10年屋頂施工保修

WCB · LIABILITY INSURED

免費估價 司徒 403-629-3668

安逸電力 EAGO ElectricGARY (雷先生) Master Electrician
持有工程保險

精通 (英、國、粵、台山話)

- 安裝新舊房屋及商業電路
- 電箱換新 · 電力升級 · 電車充電

電話 403-399-2445

恆昌冷暖氣工程**專業維修：**

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

— 政府專業持牌技師 —

電話：403-988-9121 恆記

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠

換 · 暖氣爐
· 冷氣機
· 熱水爐

馬兆奎 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

MJ電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修：

爐頭、冰箱、洗碗機
洗衣機、乾衣機
修理 Samsung Refrigerator

**金盛屋頂**

屋頂、外牆更新維修、水槽清理
Soft Metal、Fascia、Soffit 維修更換

20年行業經驗

403-918-2292 鄭生

285923818@qq.com



(58)

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保証滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984



室內門

厚實設計室內門

為每個空間打造相稱選擇

風格・功能・完美契合

18"/24"/28"/30"/32"/36"

現代設計
多種尺寸可選

本店另有供應：
防風門・防火門
鐵門・標準入戶門
側玻入戶大門・及
門類五金配件

外框線板 踢腳板 門飾條 地板

403-250-5286 | www.aleedoor.ca | #16 1431 40 Ave NE



聯合車身修理

United Auto Body

地址：4608 12st NE, Calgary

- 專業車身，機械修理，維護；
- 冰雹修復，保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務，並提供價格優惠的租車服務；一個使你靚車保值，令你放心的地方。

本店由專業技師主理，精通國、粵語、台山話、英文；為顧客提供暢通無阻的交流平台。

聯合車身修理現在招聘：車身修理學徒以及機械修理學徒
有意者請聯絡 4032913193

電：403-291-3193；403-277-7988

電郵：info@unitedautobody.ca

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程（一條龍服務）
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址：#29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1



通菜

洗出福壽螺卵

小心藏6千寄生蟲 可致腦膜炎

6種蔬菜高危



洗菜看來是簡單的事，正因如此，許多人隨便沖兩下，浸下水就算。其實，蔬菜不只有泥沙還有農藥、害蟲。近日就有網友洗完通菜發現，水中浮現一堆福壽螺卵。除了通菜，還有5種蔬菜都高

福壽螺可以吃嗎？含寄生蟲嚴重致癡呆腦膜炎

到底福壽螺是什麼？有什麼危害？福壽螺又叫蘋果螺，原產於南美洲亞馬遜河流域，屬外來入侵物種。牠們主要咬食水稻或其他植物，會嚴重破壞農作物的生長。福壽螺一次可產下100至300粒卵，在適宜的溫度下（約20°C至32°C），每隔3至5天就能產卵一次。

福壽螺卵具有一定毒性，但更可怕的是，一隻福壽螺體內就可能藏有高達6,000條寄生蟲「廣州管圓線蟲」（又稱廣東住血線蟲），若不幸感染就會出現以下症狀：

- 一 頭痛
- 一 肌肉痛
- 一 發燒
- 一 顏面神經癱瘓（即面癱）
- 一 嚴重可致癡呆、腦膜炎

6種蔬菜高危

福壽螺喜歡爬出水面，在植物、岸邊牆上產卵，孵化率極高。因此，像通菜、茭白筍、蓮藕、馬蹄、西洋菜和菱角等水生蔬菜，都很容易藏有害蟲。其中，最高危的便是通菜（空心菜），正因為它中間空心，極易成為「最佳藏匿點」。有網友分享過，在折斷空心菜根部時，發現裡面藏有水蛭（螞蝗），清洗時一定要特別注意！



高價收購廢車

TOP \$\$\$ PAID FOR SCRAP CARS

DJ'S TOWING AND SCRAP CAR REMOVAL

來電估價
403-847-8021



Fortune Property Services and Construction 幸運建築服務

(原公司名: 幸運草地花園服務)

總裁: 黃益豐(Andy) 電話: **403-818-4203**
 微信號: Andy4038184203 網址: ForAndy.ca
 WhatsApp: Yifeng Huang +1(403)818-4203

2006年成立

經營業務範圍

棄置廢物 價值優惠 服務快捷

園藝: 草地、磚木陽台、護土牆、圍欄、淋水系統
 種花、樹、砍樹、各項目應有盡有。
 園藝建築曾獲2007年亞省技能大獎

請認定唯一電話403-818-4203, 其它號碼與本公司無關

現與持牌照電工合作, 增加服務項目:
 安裝電車充電裝置, 安裝屋頂太陽能電板。



Landscaping & Construction Ltd.

各種露臺、圍欄、擋土牆、磚、石砌鋪, 假山、溪流瀑布、魚池工程。
 草地、綠化、自動噴淋系統安裝工程。
 各種混凝土工程。
 掘土車、沙石運送服務。

沒有“金剛鑽”, 不攪園藝活!

國內名院校設計師 16年加國園藝經驗



觀花園, 從設計開始!
 大量工程實例, 歡迎參觀! **403-889-7123**

專業車房 Garage

承建各款大小車房工程
 電話: **825-288-7123**
 楊生

(47)



幸運屋頂

屋頂 平頂 外牆 水槽
 Soffit Fascia 專業維修更換

368-887-3306

網址: www.abluckyhomeroofing.com



特價車庫門



Clopay classic steel 16ft x 7ft
 (經典鋼製保溫層)

\$1980 包拆除和安裝

網址: www.ca668.org

真誠屋頂 專業承接

屋頂、外牆更換翻新
 維修補漏、面板底板
 水槽清潔等各項業務
 即日起更換屋頂
 即贈送兩個渦輪通風器

諮詢熱線: **587-968-8887** 林

掃碼 微信



STAR PLUMBING & HEATING LTD

水喉暖气维修安装
 热水炉 暖风炉

经验丰富 价格公道
 Master Plumber & Gasfitter



冷先生 **403-880-0303**

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

● 微波爐 Microwave	● 洗碗機 DishWasher
● 電 爐 Stove	● 洗衣機 Washer
● 雪 櫃 Fridge	● 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢, 上門修理
 電話: **403-560-8438**
 嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

牙科醫生

陳周穎怡
 Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020
 (國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

宋記專業裝修公司

土庫裝修 內外油漆 盜磚地台 圍牆陽台 廚房浴室 水喉電新 舊屋翻新 緊急修理

手提: **403-703-6688** 宋生

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版, 請瀏覽網頁:
canadianchinesetimes.ca

RDV 裝修公司

— 專業可靠 用心施工 品質保證 —

★ 內外油漆	★ 廚房浴室
★ 屋外圍欄	★ 各類地板
★ 門窗更換	★ 瓷磚地磚
★ 土庫間隔	免費估價 • 大小工程

電話: **587-288-2899** 鄭生

專業施工 • 價格合理 • 信譽保證 • 服務卡加利及周邊地區

華樂冷暖氣公司

Airtrade Heating and Cooling Ltd.

专业安装, 维修:

- 暖气机 (Furnace)
- 冷气机 (Air Conditioner)
- 热水炉 (Hot Water Tank)
- 加湿机, 干湿机 (Humidifier/HRV)

华师傅 (持牌技师)

電話: **403-966-6078**



(51)

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



- 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
• 花洒 • 洗衣機管道
• 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
• 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes 7天24小時服務
Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

卡城裝修工程公司

- 價格合理
- 舊屋翻新
 - 土庫間格
 - 地板瓷磚
 - 專業噴油
 - 大小工程
 - 圍欄陽臺
 - 內外油漆
- 免費估價



趙生: **403-608-6698**

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話: **403-909-5366** (Jerry)

20多年工作經驗

專業 價優 快捷

TLY 裝修

- 廚房改造
- 櫥櫃設計
- 地板安裝
- 地下室綜合裝修
- 室內外油漆粉刷
- 衛生間改造
- 樓梯安裝和改色

Victor 587-859-6688

Thangly1688@gmail.com (65)

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

- 房屋翻新
- 實木地板
- 替換水閘
- 土庫間隔
- 地磚瓷磚
- 廚房浴室
- 外內油漆
- 水喉木工
- 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388 關生**

(國、粵、越、英語)



邦民裝修公司

專業承接

二百萬工程保險

- 地板 瓷磚 油漆 門窗
- 抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
- 圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬工程保險

專業設計

- 土庫裝修
- 舊屋翻新
- 門窗更換
- 陽台圍欄
- 內外油漆
- 草皮石仔
- 免費評估

專業有牌

電話: **403-629-3373 朱生**

嘉華裝修公司

承接

質量保證

免費估價

- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

請電 **587-896-8269 林生**

(國、粵、台山話)

卡城搬運

CalCity Moving



代客拋棄廢物

Commerical-Office
-Home-Piano

電話: **403-818-8099**

(67)

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

*各種陽台 *擋土牆及磚石小道

*圍欄 *鋪草種樹

*包月剪草、鏟雪

★ **403-389-7298 張** ★

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊屋翻新
- 土庫間格
- 更換廚房
- 更換窗圍
- 更換外圍
- 更換陽台
- 更換木地
- 更換油漆
- 更換內外
- 更換小工
- 更換免費

電話: **403-870-2802 余生**

George 車房門專業安裝, 維修

新車庫門新馬達安裝

- *換舊門
- *更換斷簧
- *鋼索
- *馬達
- *皮帶
- *齒輪
- *鏈條
- *防水密封條
- *加裝遙控器
- *手機遙控
- *Gate大院電動門
- *自動開門器等

Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca

電話 (中英) **587-287-2225**

Wechat: Jordon3933

24/7 Service



政府註冊
專業技師
經驗豐富

WCB 保險

200萬工程保險



竟已休學現況更驚人

Allan拆開史丹福offer的視頻在抖音刷到近千萬播放，可入學不到一年，這個18歲少年又按下了暫停鍵他拿下了錄取率僅1%的YC創業營offer，成了當期最年輕CEO。

這背後，是一對史丹福兄弟，和一位第一代移民母親的故事。



Ai語音輸入工具
Willow Voice

華裔少年「和阿媽拆史丹福Offer」爆紅

拆offer爆火 他卻轉頭休學

Allan打開電腦，緊張地等史丹福的結果。頁面跳出來的那一刻，他從椅子上跳起來，用中文喊了句「我進去了」，身旁的媽媽Christina一把抱住了他。這段視頻後來傳上抖音，瀏覽量接近千萬。可故事沒停在「上岸」這裏。入讀史丹福不到一年，Allan休學了原因是一張更稀有的「入場券」：Y Combinator（YC）。

18歲進YC 最年輕CEO

2023年秋天，Allan進入史丹福讀計算機，學校的創業氛圍之濃，和他太契合。大一還沒結束，2024年4月，他拿到了YC的錄取。YC是全球最有分量的創業孵化器，Airbnb、Stripe、Reddit、Dropbox都從這裏走出，錄取率常年只有1%左右，比哈佛還低。那一年Allan剛滿18歲，是當期最年輕的創業者。

他做的產品叫Willow Voice，一款AI語音輸入工具對著電腦或iPhone說話，它就把想法整理成流暢的文字，用於寫郵件、文檔、消息甚至代碼，目前已支持Mac、Windows、iPhone和iPad。

YC的三個月是另一場煉獄：每周進度檢查，身邊所有人都在狂奔，Allan說那陣子壓力大到做噩夢。路演日那天，團隊一天接了十幾個投資人約談，最終融到450萬美元，約合港元3500萬。

兄弟皆史丹福 全程無中介

Allan和哥哥都是在加拿大出生，媽媽Christina來自安徽，三十多年前赴加讀研，定居多倫多。兩兄弟小時候都在中國待過很久，中文都溜。Allan讀的是多倫多大學附屬中學（UTS），學霸雲集，有進IMO加拿大國家隊的學生，光去年就出了三個哈佛。十一年級時他常學到凌晨一兩點，早申（Early Applications）史丹福被defer（延期決定），但defer率僅約5%，代表常規輪轉正概率很大，他最終如願。

他成績在校並非最拔尖，但史丹福看中的是「氣質吻合」：從10年級起，他一個人做出一款給阿茲海默症患者用的APP，沒上過

編程課，全自學；還自己聯繫上史丹福醫學院教授，跟教授做神經科學研究、合發論文，拿到推薦信。因為疫情，他連SAT都沒提交。

哥哥讀公立高中，是那一屆唯一去美國讀本科的，先上UC伯克利，大二進了全美最難進的商學院之一Haas，又DIY轉學史丹福。兄弟倆全程沒找中介。

嚴管遊戲 初高中放手

兩兄弟小時候成績都不算突出，也貪玩、拖延，真正「爆發」是在初高中，用媽媽的話說，叫「厚積薄發」。哥哥十三四歲時，說要從YouTube掙錢，從一塊錢做到一百塊；後來忙了，把賬號交給當時才10歲的Allan。結果Allan把它做到幾萬粉絲，一個月能掙好幾千美元，還自己找營銷書看、寫電子書賣。

Christina的管法很分明：小時候嚴打遊戲必須限時、先寫作業；讀書習慣是硬逼出來的，放學早、小學沒作業，她就帶孩子泡圖書館，陪孩子一起看，後來Allan成了走到哪都拿本書的「書蟲」。等到了初高中，她基本撒手不管了。

母親的育兒哲學 不壓制，敢放手

有人問Christina怎麼養出這樣的孩子，她的回答是：最關鍵的一點，是沒有壓制他。很多父母因為不懂孩子在做什麼，覺得和升學無關，就本能去壓。一壓，好奇心沒了，天性沒了，潛力也沒了。但她也強調，不壓制不等於放任，習慣要從小養成，打遊戲要管，讀書要養。

她常覺得，父母真正要學的不是怎麼「教育」，而是怎麼「放手」：你牽他走路，教他騎車，看他開車去一座你沒去過的城，做一件你不完全懂的事。你會擔心，想追上去，但最終要做的，是站在原地，看他越走越遠，同時讓他知道，身後始終有一盞燈。



美國總統所展現的，是一種將我們所有人置於嚴重危險之中的根本性無能。

週日，美國總統站在愛爾蘭克萊爾郡的一座高爾夫球場上，被問及他打算如何應對我們這一代人所面臨的最嚴峻科技警訊。他的完整回答是：美國正在擊敗中國。「我們在人工智能（AI）領域領先中國。我們是世界上最先進的國家，坦白說，我希望維持這種局面，因為誰掌握了AI，誰就贏了。」他補充道：「有許多不該炒作這件事的負面勢力在炒作，而且他們炒作的都是根本不會發生的事情。」

試想一下，這項警示究竟出自誰之口。這並非來自活動人士、學者或國會委員會，而是來自業界本身那些開發AI系統、且其財富完全取決於能否更快開發這些系統的人士。就在前一天，Anthropic行政總裁（Dario Amodei）發表了一篇專文，呼籲放緩能力提升的步伐，並承諾讓外部評估人員以員工級別的權限進入公司進行監測。（Sam Altman）表示贊同，並表示OpenAI也將採取同樣的措施。

馬斯克這位直接競爭對手，才在二月時稱Anthropic「厭世且邪惡」僅寫下三個字：「Dario說得對。」在這場地球上價值最高的商業競賽中，三家競爭對手實驗室竟主動要求自我約束，這與它們當前的切身利益背道而馳。阿莫迪提出這項要求之際，他的公司正籌備一場預計將成為史上最大規模的公開募股，估值高達兩兆美元或以上。於草業高管從未這樣做過。石油巨頭、化工企業或銀行也從未如此。

這項擔憂也絕非空穴來風。阿莫迪指出，自今年夏天以來，所謂的「遞迴式自我改進」即利用AI來開發下一代AI已急遽加速；此外，他還提到八月發生的OpenAI Hugging Face事件，當時一大群代理程式攻擊了無人指示其攻擊的目標，並試圖闖入負責評分其表現的系統。Anthropic的現任與前任研究人員曾公開表示，這些系統可能在十年內消滅人類。

眾議院議員們的一封聯名信中，列舉了大規模網路安全漏洞以及生物和化學武器的研發。眾議院議長（Mike Johnson）週日被問及這些問題時表示，各家公司「對於安全防護措施應如何設定，都有截然不同的看法。它們之間沒有達成共識。」「而國會顯然不如那些正在開拓這片前沿領域的人，有資格了解其中的所有來龍去脈。」隨後，他與特朗普一樣，選擇袖手旁觀。

回過頭來看總統的回答，並留意其中完全缺失的內容。沒有任何美國政府機構的評估。沒有簡報、沒有調查結果、沒有顧問、沒有科學機構、沒有機密評估報告。一項都沒有。這並非措辭上的失誤。根本沒有任何可引用的依據。

也沒有任何跡象顯示特朗普希望進行任何真正的評估。一位哪怕只是具備基本能力、雖不諳技術卻明白三名競爭對手企業執行長剛才作證時已自曝財務困境的領導人，本該向他人索取更多資訊。然而，特朗普的回應卻在數小時內於高爾夫球場上出現，且完全將此事框架為與中國的較量。

這不僅僅是愚蠢儘管這已是特朗普的不幸，因而也成了我們的命運更是一種根本性的無能，將我們所有人置於極度危險之中。

特朗普政府在技術問題上的無能程度令人咋舌。在美國政府的25個內閣級職位中，沒有一人擁有任何領域的博士學位，僅有一人持有STEM學位且僅為學士學位。其中12人持有法律學位。無論是中國還是俄羅斯，其內閣成員均充滿了各領域的博士以及受過科學與工程訓練的官員（每個內閣中均有超過10名博士和10名STEM畢業生）。

人們常說「盲人領盲人」，但這對美國人民而言實在太過殘酷。美國人民看得一清二楚。我們的情況恰恰是「盲人領明眼人」。美國人民正目睹一個在專業知識與能力上極度匱乏的政府，正將我們越拉越近深淵。

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times
Tel: 403-230-8118
Fax: 403-230-8790

Lethbridge 市自助餐廳
高薪招聘

熟手中餐廚師。包食宿，月薪
\$5500-\$6500。

電話 :1-647-821-0538
微信15838263147。

(60)

雄記麵廠誠聘

* 兼職司機兼倉儲人員 (1名): 每週約 25-33 小時。需具備基本英語能力、持有有效駕照並提供良好駕駛紀錄。負責倉庫理貨、送貨及物資採購。

* 全職生產人員 (1名): 需體力勞動。有麵包廠或有關經驗者優先，無經驗亦可，提供培訓。過試用期後享有員工福利。

薪金面議。現金免問。逢週一、週三至週六上班。

有意者請致電: 403-250-1663

(59)

唐人街中餐館
現高薪聘請
經驗炒鑊。

有意請電: 403-399-3810

(59)

卡城北1小時15分車程
埠仔(Sundre)誠聘經驗中西廚，能會拋鍋，需略懂英文，提供食宿，致電或短信馬生 403-830-7118。

(62)

TOP GUN 第一點心誠聘全職或兼職包點心幫工，可提供培訓。有意電 403-453-8671

(61).

Chinook 區日式餐廳Sho Sushi Bar誠聘全職或兼職壽司師傅，廚房幫工。請電: Steve 403-975-7799地址: 7212 Macleod Trail SE

(62)

聘請油爐和幫廚一名，包食住，離卡城20分鐘。有意請電: 403-970-8896

(62)

東北外賣店誠聘炒鍋及幫廚各一名，男女不限。熟手優先，薪資面議。有意者請電: 204-901-1168

(62)

離東面半小時車程Strathmore 小鎮中餐館聘請炸爐洗碗，糧準，包食住。有意請電: 403-554-2188Vivan

(61)

紅鹿市中餐館誠聘炸爐，炒鑊一名，包食住。有意者請電: (403) 318-8881鄧生

(62)

唐餐什碎誠聘半職經驗執碼幫廚，Crowchild Trail 夾33Ave SW, 請電或信息403-680-3836。

(62)

金飯莊誠聘全職炸爐。請電: 403-818-1399 Alan或 #2, 208 Midpark Way SE 面洽

(62)

卡城一個鐘車程誠聘炒鍋，油爐一名，上居下鋪，包住宿，有意請電，403-978-2938. Kevin

(61)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

急聘商場職員

本商場現招下列員工，全職或兼職均可

- 日間及夜間管理員(工作由早上
0800-2400 晚上時間內,無需經驗
(時薪\$18-22),
需懂中英語,勤奮工作;有相關
經驗,薪酬可商議;

有興趣申請者,請備履歷致電
(403)262-9327or Email:
info.dragoncity@gmail.com 李先生及
安排面洽。

龍成商場示
2026年9月4日

膠袋廠誠聘

全職日班及夜班員工，
經驗不拘，可培訓，
有福利津貼。

請把履歷電郵 info@triplethree.ca
或傳真至403-246-6106人事部收

(59)

私房菜 誠聘

全職或兼職：

炒鑊、打雜、點心幫工、
拉腸粉、洗碗、企檯。

有意者請電: 403-473-4288 萍萍

(56)

聘請

西南區外賣餐館招聘
炒鍋師傅一名,需具
備相關工作經驗,
Part-time或Full-time 均
可,薪資待遇面議;
另招聘打包員及抓
碼,逢星期五、六、
日上班,工作時間下
午4點至8點。有興趣
請致電黃先生: 204-
962-8863。現金免談

(59)

市中心points Sushi日式
餐廳誠聘全職或兼
職:壽司師傅,廚房幫
工.有意電 Thomas:
403-874-3187。地址:
116 2 Avenue SW (60)

NE粥粉麵飯 聘請
晚間兼職炒鑊。
有意請電: 403-
891-6806 或 403-
250-8436 (61)

BUBBLEMANIA CAFE
455 16 Ave NE 誠聘晚
間洗碗及幫廚數名,略
懂英文,現金免問。有
意者電 403-708-8832
王先生洽 (63)

誠聘西南Somerset 附近
聚龍軒餐館誠聘廚房全
職或兼職執碼、炸爐、
打雜、幫廚和洗碗,有
意者請電: 403-681-6983
余先生 (60)

Market Mall Famous
Wok 請全職前檯收
銀,需懂英語。電
Nancy 1-204-998-4687,
1-306-737-6181 (63)

匯豪軒誠聘全職經
驗炒鑊師傅數名,
企檯,傳菜及兼職
打雜。有意請電:
587-351-0788
(52L)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



Topmade
Plastics & Neon Signs Ltd.

招牌公司誠聘以下職位:

- 1) 燒焊技工 2) 招牌制作工人
3) 招牌安裝 4) 繪圖員

申請者必需懂英語，有經驗者優先。
有意請電郵履歷至 office@topmade.com
或親臨 4027 - 11 Street SE 遞交履歷。

唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘

廚房全職出餐師傅、油爐（無需經驗，提供培訓）

以及全職或兼職

切配、洗碗

時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(59)

卡城東北區中餐館招聘

因業務需要，現誠聘：

- ◆ 抓碼師傅 1名
- 要求有中餐館相關經驗，熟手優先
- ◆ 燒臘師傅 1名
- 要求有經驗，熟悉砍燒臘、斬料等工作
- ◆ 中餐廚師 1名
- 有相關廚房工作經驗
- ◆ 廚房幫廚 1名
- 做事勤快、有責任心，有經驗優先

工作地點：Calgary NE 卡城東北區

薪資面議，根據經驗而定

聯繫電話：[403-870-9868](tel:403-870-9868)

有經驗、長期穩定者優先，

歡迎介紹、轉發，謝謝！

東江小菜 誠聘點心
熟籠，煎炸，幫工。
全職或周末洗碗及傳
菜，工作勤快，薪優
糧準。有意請電：
403 547 0239 (48L)

福臨門 Country Hill
現聘請全職或兼職廚
房打雜，熟手拉腸
粉，傳菜，企檯及
Cashier多名。有意者
請電：403-650-0296
王小姐洽 (54L)

卡城銀龍酒家誠聘全
職、兼職經驗執碼、
點心熟籠、廚房及點
心幫工。有意請電
403-264-5326或電郵
Silver.dragon@live.ca
(24L)

福臨門 Marlborough
現聘請熟手炒鑊、熟
籠、熟手拉腸粉、點
心、傳菜及洗碗。全職
或兼職。有意者請
電：梁先生 403-862-
8008。早上十時至下
午六時 (57L)

市南錦恆京菜館誠聘晚
間送餐司機需自備車輛
及經驗炒鍋，有意者請
親臨 103 12445 Lake
Fraser Dr. SE 或致電
403-701-3888 (60)

西南唐餐館高薪誠聘
全職油爐，全職炒
鍋，全職執碼，薪酬
面議，有意者請致
電：5878933248，
余生 (59)

位於亞省 Brooks，距離
卡爾加里以東約 2小時
車程現招聘：壽司廚
師，熟食廚師，有相關
經驗者優先，薪資待遇
面議，請聯繫：John
403-973-1625 (59)

東南唐餐外賣店
誠聘油爐一名，
有意請電：
(403) 472 2475
(59)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

****全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)****

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4 (13)

亞省餐館

誠聘

炒鑊及炸爐各一名，
包食宿。營業時間請電：

1-403-528-3399

(60L)

Banff銀龍酒家
誠聘全職企檯，五年經驗以上，需懂英語、調酒。有意請電:1-403-762-3939
楊生 (21L)

誠聘護工照顧老人，需會講國語，僅限女士。時間固定7-15點。電話403-708-8566 蘇女士 (59)

Coventry Hills 樓上大套房出租，近T&T，巴士站。免煙籠，包水電網。電：587-718-8980 (60)

中央街Green Center,一房一廳一廁豪華裝修，包水暖網絡傢俬。403-870-0138 (59)

唐人街瑞明會誠聘客家人周末教客家話有意打一四零三二六三八六九九留言胡伯 (66)

中央街 25AVE 樓上三房全層出租，後雙車房，煙籠免，包水電煤。電403-305-2888 (61)

生意出讓

房屋出租

唐人街河濱大廈
有一房一廳及兩房一廳出租。請電：403-265-2003 (63)

房 NE近RUNDLE地鐵，\$630 全包，煙免。留言粵英587-703-2214 (61)

西北近大中小學，有屋出租，1廳5房，交通方便，403-861-8682 (60)

西北區16 Ave老字號中醫中藥、針灸按摩診所，因東主退休而割愛轉讓。有意者請電：403-681-6811. (60)

富麗宮海鮮酒家和金玉滿堂誠聘全職或兼職企檯。(需有經驗和懂英語)。富麗宮海鮮酒家誠聘全職炒鍋。請電403-777-2288. (54)

班芙快餐店招聘：中餐廚師，日本餐師傅，幫廚，前臺，提供員工宿舍，幫助留學生移民，可以辦Imia，聯繫電話/短信：4039210438 (69)

中央街地庫一房出租 合單身 近巴士、學校，交通方便，10分鐘直達市中心，免籠 403-681-8928 (62)

拉丁舞運動興趣初級小組

ChaCha, Rumba, Swing,Samba

主要學習：美麗舞蹈姿態，基本步法

逢星期日下午 2pm-4pm (單堂7元)

地址:(阿爾伯塔省西北同鄉會)

2/F Bay 9, 1431. 40 Ave NE Calgary

電話留言:(403) 681 0717 Ming Ming

泰柬邊境電騙園區內部曝光

設手術室疑活摘器官 室內遍佈中文字



9月7日，泰國皇家空軍副總司令兼泰柬局勢聯合信息中心（JIC）主任帕拉帕松猜迪率領東盟觀察團成員及多國媒體，前往泰柬邊境素林府沖尊永久邊境口岸附近，實地考察鄰近柬埔寨（O'Smach）的電騙園區。這座佔地超過80公頃的園區內，發現帶有手術室的醫院、12間地下牢房、模擬審訊室、電椅及多國假警察制服等設施。

80公頃「電騙王國」 157棟建築如小型城市

《紅星新聞》、泰媒khaosod，該電騙園區佔地超過80公頃，設有157棟建築，其中29棟被確認用於電騙活動，規模龐大，被形容為「電騙王國」。

園區內建築功能齊全，包括宿舍、豪宅、各式中餐館、刑房，以及供犯罪頭目及富商使用的賭場、色情場所、私人診所等。

園區內設醫院 泰方指疑涉器官販賣

觀察團重點考察了園區A區的「中南醫院」，該建築內設有一間手術室，配備專業醫用設備。據泰方推測，此處曾被用於治療電騙園區高層人員。

泰國皇家警察懷疑該手術室可能與器官販賣有關，一些未完成電騙業績、遭嚴重毆打或酷刑並瀕臨死亡的人員，可能曾被摘取器官出售。

不過，柬埔寨新聞部長寧帕達對此強硬駁斥，強調有關指控「毫無證據」，泰方不應編造虛假信息欺騙國際社會。

園區內遍佈中文字

值得注意的是，該園區內遍佈中文字，園區內的「電騙辦公室」牆壁上貼滿中文字標語，包括「只要結果，拒絕理由」、「業績就是自尊」等字眼，用以激勵電騙分子行騙。

此外，「中南醫院」內亦設有藥房，藥品包裝及儲物櫃上均為中文標識。據泰媒公布的影片顯示，院內一名主治醫生疑似為中國籍，名為「羅冬」。

12間狹小囚室關押「業績不達標」人員

觀察團在園區內發現一處地下牢獄設施，設有12間狹小、無窗、無床的牢房，僅配有尿瓶。這些牢房用於關押和懲罰業績不達標或試圖逃跑的人員，現場還發現電椅、電棍等刑具。

報道亦指，園區內設有模擬審訊室，觀察團發現用於欺騙受害者的劇本，以及代表中國、印尼、巴西、澳洲、新加坡和越南等多個國家的警察制服。

有關設施顯示，電騙集團利用仿造警察局及不同國家警察制服等方式，欺騙及操縱受害者。



新加坡22歲男涉盜19億元比特幣 夜店狂燒錢 派名牌包 今在美認罪

新加坡一名赴美國的青年林譽軒（音譯，Malone Lam Yu Xuan）涉盜取價值高達2.45億美元（約19億港元）的比特幣（Bitcoin），他於美國落網後，9月8日在法院承認罪。據檢方指，他盜取比特幣後瘋狂花錢，買名車、名錶等，又曾一晚在洛杉磯夜店花費近57萬美元（約444萬港元），並在店內大派名牌手袋。

林譽軒現年22歲，他就讀於新加坡的中學，但在8年級時（相等於香港初中二年級）輟學。他2025年9月在美國邁阿密（Miami）被捕，2026年9月8日，他在華盛頓特區聯邦地方法院承認一項聯邦敲詐勒索共謀罪。

檢方指他是國際網絡犯罪集團主謀，集團利用網絡工程等手段竊取價值2.45億美元（約19億港元）的加密貨幣。

根據法庭文件，該犯罪集團早於2023年10月前開始活動，起碼持續至2025年5月，該犯罪集團竊取受害者加密貨幣錢包內的資產，他們除了利用「網絡社交」手段外，還偶爾包括入室盜竊獲取資料。在整個案件中，共有18名被告。

2024年8月，林譽軒的兩名同謀涉嫌分別冒充Google和加密貨幣交易所Gemini的代表，誘使一名華盛頓男子授予他們訪問其Google雲端硬碟（Google Drive）的權限，並透露安全代碼，此讓林譽軒得以竊取超過4100枚比特幣。

檢方指，林譽軒犯案後瘋狂洗錢，包括使用偷來的款項購買逾30架名車，價值由10萬美元（約78萬港元）到380萬美元（2964萬港元）不等，又買名錶、奢華服飾，租用邁阿密、洛杉磯等地的公寓、飛機等，聘請保安團隊。

他並在夜店非常活躍，與朋友一個月內在洛杉磯的夜店大灑約400萬美元（約3120萬港元）的金錢，曾一晚於洛杉磯一間夜店花費近57萬美元（約444萬港元）。他並在夜店派對大派名牌手袋。

美媒報道，他的高調奢華生活引來美國調查人員的注意，在認罪後，他如今面臨最高20年的監禁。



\$8,952,000
4349 Clear Valley Dr, Encino, CA 91436

6 beds 8 baths 11,000 sqft

[Request a tour](#)
as early as tomorrow at 11:00 am



加拿大2026年上半年對華出口增長

30%

2026年上半年加拿大對中國出口激增了三成，雖然同期中國對加拿大出口下降了5.8%，雙邊整體貿易額同比仍增長3.6%。反映兩國重新接觸的數據，出自加中貿易理事會與亞省大學中國研究所聯合發布的最新報告。這是在加美關係惡化後，加拿大努力尋求經濟多元化中的其中一個表現。

2026年上半年，加中貨物貿易總額達666億元，同比增長3.6%，其中對華出口同比增長30%，達到217.4億元。

能源和礦產為主

出口以能源和礦產為主，占出口到中國總額的58.4%。主要是原油和液化丙烷的能源增長達到81.8%。金屬礦石和非金屬礦產出口（包括銅礦石）則增長了29%。

CCBC執行董事（Bijan Ahmadi）指出，這是有史以來上半年對華出口的最高紀錄。儘管兩國之間長期存在貿易往來甚至經歷了過去幾年的地緣政治緊張局勢但最近的飛躍很可能是多種因素共同作用的結果。

亞洲對加拿大原油有需求

輸送原油到卑詩省的（Trans Mountain Pipeline），運力在六月份達到97%，大大增加了亞洲獲取加拿大西部原油的機會。美以對伊朗發動戰爭，打亂了通過中東霍爾木茲海峽的航運，推高了油價，並促使客戶轉向加拿大等生產國。

中國是全球購買力最強的國家。亞洲信託達大學中國研究所研究主管（Anton Malkin）表示：儘管存在一些重大的緊張關係，我們的貿易具有顯著互補性。距山油管公司首席執行官（Mark Maki）最近就預測，2028年，加拿大七成石油將賣予亞洲。

油菜籽農：價格幾乎立時回升

2026年，卡尼與中國國家主席習近平達成協議，允許數萬輛中國電動汽車進入加拿大本土市場（截至目前已有1.5萬輛入口），以換取北京暫停對菜籽粕和豌豆等加拿大農產品徵收部分關稅，並降低對油菜籽的關稅。

加拿大油菜籽種植者協會主席、亞省大草原城附近的油菜籽農夫哈普（Andre Harpe）表示：我們幾乎立刻看到了價格回升。哈普表示，在與中國的關稅糾紛期間，農夫們出售油菜籽的價格低至每60磅12元。如今，價格已反彈至17元。

受惠於能源、礦產、林業和農業交易，亞省和卑詩省是出口增幅最大的地區。每年負責加拿大約16%的商品貿易、屬本國最大港口的溫哥華港，其三分之一商品屬運往中國或來自中國，官員表示，有關比例仍在增加。

（Vancouver Fraser Port Authority）總裁兼首席執行官（Peter Xotta）表示：一段時間前可能存在的、關於我們無法把事情協調好的情緒，似乎正在發生改變。

雖然整體貿易額有所增長，但進口數據情況卻有所不同。儘管中國仍是加拿大的第二大進口來源國，但進口額同比下降了5.8%。下降令加拿大對中國貿易逆差減少了25%，馬爾金表示，部分原因是因為某些製造業轉移到中國以外的地方，如越南。

報告作者又指出，雖然出口數字大增，但農業表現僅略有改善，增長度為1.9%。油菜籽、豌豆和牛肉的出口的確有所增長，但龍蝦並未反彈，反而下降了28%。

還看年底數據

油菜籽農夫哈普表示，儘管收益有改善，但農夫更希望能在本土銷售，以減少對單一貿易夥伴的依賴，尤其是，與中國暫停關稅和降稅的措施，僅維持至今年底。貿易報告的作者亦指出，加拿大對華出口，其實仍低於對英國和歐盟出口，而且並非所有行業都實現全面改善，僅限於少數大宗商品。

CCBC執行董事安畢江認為，與亞太地區的互動仍有提升空間，該地區仍然是顯著增長的市場，光是中國，就占了企業市場機遇近半。他認為，年底的數據將提供更全面的面貌。不過安畢江指出，若要由上半年的數據得出任何啟示，那就是加拿大完全走在實現渥太華所定目標的軌道上，即2030年將對華出口增加50%。



加拿大八月通脹率 維持在 3%

雖然汽油成本持續高企

但加拿大八月份通脹率未有顯注增長

根 據加拿大統計局數據，八月份汽油成本持續上升，但增速有所放緩，油站價格按年度計算增長了22.8%，稍比七月份的25.7%為低。

若扣除汽油價格上漲，上個月的通貨膨脹率為2.4%，而七月份則為2.2%。

各省通脹率

魁北克省八月份的消費者價格指數為3.1%，較七月份下降了0.2個百分點。

安大略省指數為2.4%，比七月份上升了0.4個百分點。

新斯科舍省（5.1%）、愛德華王子島省（4.4%）和紐芬蘭省（4.3%）的通貨膨脹也有所加速。

新不倫瑞克省（4.6%）的通脹率保持穩定。

卑詩省（3%）和曼尼托巴省（4.4%）亦錄得上漲。

艾伯塔省（3.8%）和薩斯喀徹溫省（3.5%）的通貨膨脹則有所放緩。

旅游支出增加

統計局指出，雖然八月份汽油價格增長放緩，但影響被團和租金價格按年上漲所抵消。

旅游支出增加，主因是燃油附加費上升，以及航空公司對2025年加拿大前往美國旅游人數大幅減少所作出的調整。租金成本方面，八月份同比增長了2.8%，而七月份為2.5%。

食品價格上漲，但速度較慢

統計局另外指出，去年八月雜貨價格上漲速度慢于整體通貨膨脹率，同比上漲2.8%。這是兩年來食品價格增長首次低于整體通脹率。

然而，統計局提醒，盡管當月雜貨店的價格增長有所放緩，但自2021年8月以來，價格已上漲了29%。

服裝更便宜

加拿大人在八月份購買服裝的費用有所減少，服裝價格同比下降了1.1%，而七月份則為增長0.9%。統計局解釋稱，這一回落主要是由于男裝價格（-2.3%）和童裝價格（-1.9%）的下降所致。女裝價格則保持穩定。

滿地可銀行（Bank of Montreal）經濟學家萊特澤斯（Benjamin Reitzes）表示，預計更高的燃料成本將對食品價格在未來幾個月造成上漲壓力。以目前數據，他相信加拿大央行（Bank of Canada）在近期將維持利率不變。



慶祝弓河音樂社成立25週年暨敬老演藝會

BOW RIVER MUSICAL INSTRUMENT RESEARCH CLUB

2026 SENIORS' APPRECIATION ARTS & PERFORMANCE

林植權
溫哥華



杜十娘怒沉百寶箱

麥絲茗

張玉鳳
溫哥華



隋宮十載菱花夢

拜月記之搶傘

林少圻
溫哥華

高兆麟



牡丹亭之遊園驚夢

黃葆輝
哈里法斯

俞慧珍



同是天涯淪落人

戴少田

趙秀清



孟姜女尋夫

李國香

陳麗娟



潞安州

林志成

統籌/策劃 吳振光 林志成
劉成才 伍綺慈
司儀: 林志成 張雅麗
舞台監督: 伍麗雯 吳振光
道具佈景: 岑國新 黃瑞熾
前台主任: 吳嫻嫻 成少玲
化妝: 梅玉儀 錢靜儀
音響: BEN
招待: 本社全體會員



林百安
多倫多

音樂領導



黃仲騰
溫哥華

擊樂領導

音樂拍和

李錦雄: 鑼/鈸
趙莉梨: 揚琴 溫哥華
鄭金章: 大笛/簫 多倫多
郭雪影: 琵琶/古筝 多倫多
鍾理焯: 色士風
劉偉倫: 中胡
張楚琮: 大阮
甄振源: 中胡

演出地點: 卡城中華文化中心

Venue: Calgary Chinese Cultural Center

演出時間: 九月二十七日下午十二時半

Date: Sep 27, 2026 12:30 PM

門票自九月八日起派發

免費發票地點: 卡城文化中心

Free ticket available at the Chinese Cultural Center starting Sep. 08 2026

